

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
MISION CONJUNTA DE EVALUACION PNUD/FNUAP/NU

20-28
RLA/66/058

CENTRO LATINOAMERICANO DE DEMOGRAFIA (CELADE)
(REGIONAL)

Informe de la Misión de Evaluación

Marzo de 1973



CELADE

1. The first part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

2. The second part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

3. The third part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

4. The fourth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

6. The sixth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

I N D I C E

	<u>Página</u>
Resumen.....	i
Introducción.....	1
 PARTE I: EVALUACION DEL PROYECTO 	
Formulación del proyecto	
Finalidades del proyecto y sus objetivos funda- mentales.....	3
Perspectivas socio-económicas.....	6
Diseño del proyecto.....	7
Análisis de medios y objetivos.....	8
 Implementación del proyecto	
Negociación de la extensión.....	9
Las contribuciones del PNUD y su utilización...	9
Contribuciones de Contraparte.....	12
Implementación de actividades.....	14
 Resultado del proyecto y su expansión	
Enseñanza: El Programa Regular.....	18
Enseñanza: Actividades Especiales.....	21
Asistencia Técnica y Cooperación.....	21
Investigación y Actividades de Servicio.....	22
Contribución a la Consecución de los objetivos fundamentales.....	27
 PARTE II: RESULTADOS Y RECOMENDACIONES 	
Resultados.....	31
Recomendaciones.....	33
 ANEXO 1: TERMINOS DE REFERENCIA.....	37
ANEXO 2: CONTACTOS.....	45
ANEXO 3: DATOS.....	55



SECRET

SECRET

1. The following information is being furnished to you for your information and guidance:

2. Summary of the information received from the source:

3. The source has provided information regarding the activities of the group in the area of [redacted] and [redacted]. The source has also provided information regarding the activities of the group in the area of [redacted] and [redacted].

4. The source has provided information regarding the activities of the group in the area of [redacted] and [redacted]. The source has also provided information regarding the activities of the group in the area of [redacted] and [redacted].

5. The source has provided information regarding the activities of the group in the area of [redacted] and [redacted]. The source has also provided information regarding the activities of the group in the area of [redacted] and [redacted].

6. The following information is being furnished to you for your information and guidance:

7. The following information is being furnished to you for your information and guidance:

8. The following information is being furnished to you for your information and guidance:

RESUMEN

Las labores iniciales de CELADE se restringían más bien al campo estrictamente demográfico y consistían, primordialmente, en la formación de demógrafos, asistencia técnica en demografía y estadística y la iniciación de investigación demográfica. Las tareas y actividades han venido ampliándose en forma continua desde 1958 hasta el año 1973, en especial dentro del programa expandido que cubre la donación del PNUD desde 1966 a 1973.

Durante los quince años de existencia de CELADE, el concepto de demografía se ha ampliado incluyendo, entre otros, aspectos sociales y económicos. Ha cambiado, asimismo, el contexto dentro del cual se desarrollan la enseñanza y la investigación demográficas. Los problemas de política incluyen las interrelaciones entre la estructura y dinámica de la población y la planificación y ejecución del desarrollo económico y social. Por otra parte, existen los problemas de políticas de población propiamente tales, que involucran tanto su definición como lograr un consenso en cuanto a las metas de una política y los medios más eficaces y adecuados para alcanzar dichas metas.

CELADE ha participado en todos estos cambios ocurridos en los últimos 15 años, a menudo adelantándose a ellos y en muy escasas ocasiones, con retraso. Las actividades que cubre, sus contribuciones y su impacto se han extendido aun cuando permanecen siendo fundamentalmente demográficos.

La eficiencia con la cual una institución relativamente pequeña como CELADE ha venido ejerciendo múltiples funciones en América Latina, con sus numerosos y diversos países, está relacionada con la interrelación de sus actividades. La enseñanza, la asistencia técnica y la investigación están interrelacionadas de tal modo que lo que se logra en un área repercute en las otras. La formación de demógrafos constituyó la labor inicial básica y el estimulante para otras tareas. La creación de unidades demográficas en instituciones gubernamentales o universidades estimuló la necesidad de contar con mayor número de demógrafos. La asistencia técnica prestada por el personal de CELADE tuvo relación directa con el desarrollo de este campo en los países. Los contactos y los estudios que se llevaban a cabo en los países estaban frecuentemente relacionados con la presencia de estudiantes o ex-estudiantes de CELADE. Los cursos nacionales o especiales de demografía despertaron interés por los estudios de población y, en algunos casos, como resultado de ellos, se envió personal a CELADE para su capacitación.

En términos generales, CELADE ha constituido un medio efectivo para lograr la transferencia y la modificación, a nivel regional, de tecnologías cada vez más sofisticadas. Inició y estimuló un proceso de difusión regional y contacto entre los países y áreas de trabajo, como también entre las instituciones tanto dentro como fuera de las Naciones Unidas.

El período actual es de transición en América Latina en lo que se refiere al campo de la población. Las responsabilidades de CELADE son muchas y cada vez mayores. Además, no existe en la actualidad otra institución de Naciones Unidas o en los países que cuente con las facilidades o el personal calificado para asumir responsabilidades en los campos que abarca CELADE. CEPAL puso de relieve la necesidad de la continuación de CELADE; el Consejo Directivo de CELADE señaló la necesidad de que éste continuara recibiendo apoyo por lo menos por diez años más.

Aun cuando la labor de CELADE en los campos de enseñanza y asistencia técnica ha aumentado con la creciente toma de conciencia del rol de la población en el desarrollo económico y social, la tendencia general a través de los años, desde 1958 a 1973, ha sido un creciente énfasis en la investigación. La tendencia en las universidades a establecer programas de postgrado, el enfoque más analítico que se requiere en muchas de las investigaciones demográficas, como asimismo el enfoque multidisciplinario de los problemas del desarrollo económico, social y humano, señalan la necesidad de incrementar las facilidades de investigación. Si ello es así, CELADE podría convertirse en un centro de cooperación entre las facilidades existentes en la región con respecto a la investigación y enseñanza demográficas y temas afines.

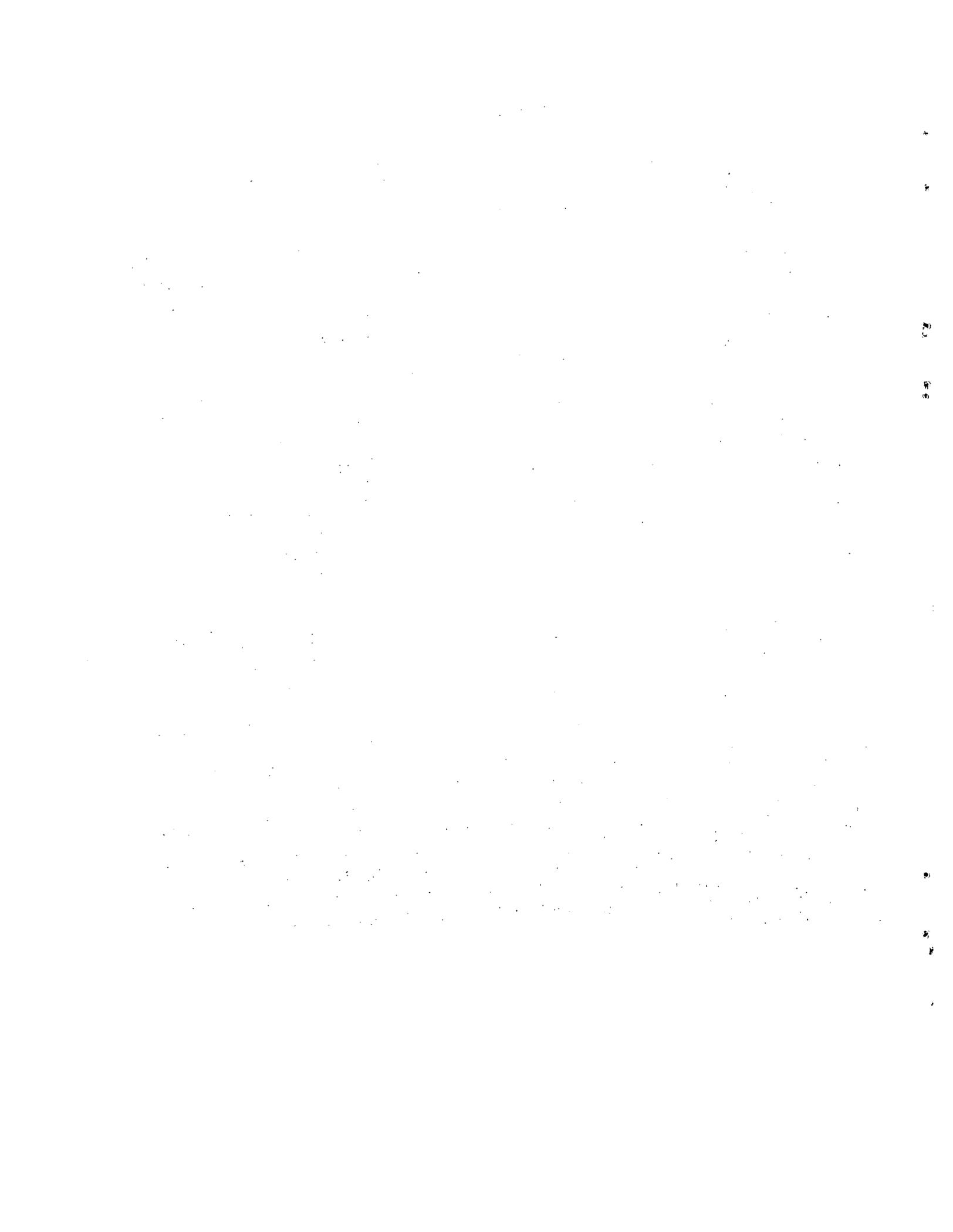
Esta investigación implica cambiar el enfoque académico para concentrarse en las implicaciones económicas y sociales de las tendencias de la población para la planificación del desarrollo. Esta constituye un área particularmente difícil en lo que respecta a dar respuestas precisas a las interrogantes planteadas. CELADE ha venido trabajando con las oficinas de planificación de la mayoría de los países visitados por la misión. Los planificadores de la economía consideran ahora a la población como una variable en la planificación del desarrollo y a los factores demográficos como componentes esenciales de los modelos.

Al mismo tiempo y de acuerdo con la interrelación existente entre las diversas labores de CELADE, las actividades de enseñanza y asistencia técnica se están modificando, con el fin de relacionarlas más estrechamente con los problemas económicos y

sociales de los países. De esta manera, CELADE puede prestar asistencia, directa o indirectamente, en la formulación de estrategias para el desarrollo.

Existen implicaciones de todo tipo en la tendencia hacia la investigación que se relaciona más directamente con los problemas de los países. Hay mayor demanda de personal calificado. Al agregar economistas y científicos sociales al personal, se presentan problemas de comunicación interdisciplinaria. Estos problemas podrían resolverse y agilizarse la investigación proporcionando a aquellos miembros del personal cuya formación sea primordialmente demográfica, capacitación de alto nivel en algún área de las ciencias sociales, y en demografía a aquellos profesionales cuya formación pertenezca esencialmente al campo de las ciencias sociales. Para lograrlo se necesitaría no sólo un programa de becas, sino también hacer los arreglos fiscales y administrativos del caso para conceder las licencias correspondientes. Además, CELADE debería contar con el personal suficiente para permitir que los análisis definitivos de las encuestas y otros datos se realizaran dentro de períodos de tiempo razonables.

La publicación de datos demográficos, análisis y traducciones resulta impresionante. Hasta ahora, sin embargo, este vehículo de educación y comunicación entre estadísticos y demógrafos ha resultado insuficiente para difundir información sobre población y para la comprensión de los aspectos demográficos del desarrollo en los países latinoamericanos. Se necesita, más bien, un tipo de publicación y forma de presentación que sea comprensible para los funcionarios gubernamentales, personas vinculadas a la investigación y la enseñanza y para el público educado. Si una de las responsabilidades primordiales de CELADE es contribuir a "la comprensión del rol fundamental y las implicaciones de las tendencias de la población en el desarrollo de la región", la traducción al lenguaje corriente de los resultados de la investigación técnica y sus interrelaciones en términos de desarrollo es esencial.



INTRODUCCION

1. El Consejo de Administración del PNUD aprobó en enero de 1966 un proyecto de cinco años de duración suscrito por doce Gobiernos de América Latina² para apoyar a CELADE (Centro Latinoamericano de Demografía) en la expansión de sus actividades de enseñanza, investigación y servicios de asesoría sobre problemas demográficos que afectan a América Latina. NACIONES UNIDAS fue designada como organismo de ejecución.
2. El Consejo de Administración del PNUD aprobó en enero de 1971 una extensión de la asistencia suplementaria a CELADE por un período de tres años, desde mayo de 1971 hasta abril de 1974, suscrito por doce países.
3. En su Quinta Reunión en San José de Costa Rica, realizada el 17 y 18 de julio de 1972, el Consejo Directivo de CELADE solicitó que se realizara una revisión detallada del proyecto durante el segundo año de la asistencia suplementaria del PNUD. El Consejo Directivo recomendó que la misión estuviese integrada por un representante de cada uno de los Gobiernos de los países sede del proyecto, Chile y Costa Rica; por un consultor de Naciones Unidas; y por representantes de Naciones Unidas, del PNUD y del FNUAP. Los términos de referencia de la Misión se detallan en el Anexo 1.
4. La Misión estuvo integrada por las siguientes personas:
 - Sr. Gastón Ormeño, Representante del Gobierno de Chile, para los países de América del Sur solamente.
 - Dr. Rodrigo Gutiérrez, Representante del Gobierno de Costa Rica, para los países de Centroamérica solamente.
 - Sr. Robert O. Carleton, División de Población, Naciones Unidas.
 - Srta. Ulla Olin, División de Política sobre Programas, PNUD, (cuatro días en Chile solamente).

Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Perú y Venezuela. Un decimotercer país, México, se unió más tarde a los países patrocinantes.

Ecuador no adhirió a la extensión del proyecto.

- Sr. William L. Visser, División de Programas, FNUAP.
- Sra. Irene B. Taeuber, Universidad de Princeton, Consultor de Naciones Unidas, Presidente de la Misión.

Aunque muchas de las ideas expresadas en este informe fueron discutidas con el Sr. Ormeño y con el Dr. Gutiérrez en el transcurso de su participación en la Misión y se ha realizado el máximo esfuerzo por representar sus opiniones, no fue posible enviarles una copia de éste para determinar si aprueban su contenido, debido al término del plazo fijado para su publicación.

5. La Misión, luego de sesiones informativas en el PNUD y en la División de Población de la Sede, comenzó su labor en terreno en Santiago de Chile el 22 de febrero de 1973. Luego de visitas a Perú, Costa Rica (donde funciona la Sub-Sede de CELADE), El Salvador, y México, volvió a Nueva York el 17 de marzo. Una lista de los principales contactos se incluye en el Anexo II.

6. La Misión desea manifestar su aprecio por la eficiente colaboración que recibió de las autoridades y personal del PNUD y de CELADE y por las discusiones realizadas en un clima de amistad y de cooperación con las autoridades y el personal de instituciones gubernamentales y otras en los países.

PARTE I: EVALUACION DEL PROYECTO

FORMULACION DEL PROYECTO

Finalidades del proyecto y sus objetivos fundamentales

7. El Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) fue establecido mediante un convenio de asistencia técnica entre Naciones Unidas y el Gobierno de Chile, representado por la Universidad de Chile, suscrito el 13 de agosto de 1957. En los ocho años transcurridos entre 1958 y 1965 se produjo una expansión gradual de las actividades de enseñanza, asistencia técnica e investigación. Fondos suplementarios permitieron aumentar el presupuesto de US\$ 100,000 a US\$ 200,000 anuales. En 1966 el Fondo Especial de Naciones Unidas, en cooperación con los Gobiernos de Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Perú y Venezuela, aprobó un proyecto de asistencia a CELADE, que también fue suscrito por México en 1968. Este proyecto, de cinco años de duración, estaba destinado a asistir a CELADE "en la intensificación y expansión de sus actividades, de enseñanza, investigación y servicios de asesoría en América Latina dentro del campo de la demografía".

8. El programa de enseñanza debía continuar y expandirse en Santiago, e iniciarse en la Sub-Sede de Costa Rica. Había que enviar becarios al extranjero para que adquiriesen formación especializada adicional. El programa de investigaciones debía poner énfasis en los estudios que tuviesen relación directa con los problemas sociales y económicos de la región. Había que poner a disposición de los departamentos gubernamentales y de las instituciones de planificación del desarrollo en la región servicios de asesoría especializada a fin de colaborar con ellos en cuatro áreas:

- (1) La realización de encuestas demográficas.
- (2) La ejecución de estudios de población como base para las decisiones sobre políticas.
- (3) La organización de unidades de análisis demográfico.
- (4) La organización y ejecución de cursos nacionales de enseñanza.

9. Al nivel de su política, CELADE debía ser orientado por un Consejo Directivo presidido por el Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina. Otros miembros incluirían a

los representantes de los gobiernos de Chile y Costa Rica, dos miembros elegidos por CEPAL como representantes de los demás gobiernos participantes, el Secretario General del Instituto Interamericano de Estadística, un representante de la Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población, el Representante Residente del PNUD en Chile, un representante del Organismo de Ejecución de Naciones Unidas, y representantes de cualquier organismo especializado de Naciones Unidas interesado en participar. De este modo, el Consejo Directivo constituía un cuerpo internacional con escasos representantes de los países patrocinantes.

10. El Presidente del Consejo Directivo de CELADE estaba autorizado para aceptar las contribuciones que la Dirección del Centro determinara de utilidad para éste. La Dirección, a su vez, estaba autorizada para realizar las gestiones "apropiadas a fin de obtener apoyo financiero adicional para CELADE de parte de instituciones gubernamentales y no gubernamentales".

11. En julio de 1970, una misión de evaluación de la labor de CELADE recomendó que el PNUD extendiese el proyecto por un período adicional de cinco años. El Consejo de Administración del PNUD, en su undécima sesión realizada en enero de 1971, otorgó una asistencia suplementaria para un período de tres años. Esta donación fue otorgada a fin de permitir que CELADE proporcionase asistencia continua a los Gobiernos de América Latina en la capacitación de personal nacional para sus actividades en demografía, incluyendo investigación, y en el perfeccionamiento de sus respectivos servicios demográficos. "Durante este período, CELADE completará la revisión de la naturaleza y ámbito de sus actividades y establecerá las bases para la implementación de un programa revisado". Más específicamente, la asistencia suplementaria fue otorgada para ayudar a CELADE:

- a) En la consolidación de su labor pasada.
- b) En la introducción de enseñanza avanzada en lo que se refiere a la aplicación de la demografía, al estudio de los problemas económicos y sociales, y a la planificación del desarrollo.
- c) En la promoción, a nivel de los países, de investigaciones demográficas adecuadas a las necesidades del desarrollo socio-económico de los países de América Latina.
- d) En el establecimiento de técnicas uniformes de recopilación de datos y de investigación en demografía a fin de asegurar la comparabilidad.

e) En la creación de un sistema de intercambio de información sobre asuntos de población.

f) En el claro establecimiento de su situación futura y de sus relaciones con las instituciones nacionales y regionales de América Latina.

12. También se especificó que bajo la asistencia suplementaria se emprenderían las siguientes actividades:

a) Reorientación de los programas a fin de que CELADE:

- i) Ejecute o patrocine cursos avanzados tanto a nivel nacional como regional para formar profesores de demografía.
- ii) Proporcione servicios de asesoría de alto nivel en programas de investigación demográfica y en estudios que se requieren en relación con las decisiones sobre políticas de población; disponga los servicios de consultores especializados para estos fines, y promueva el intercambio de personal profesional y de información.
- iii) Desarrolle métodos, técnicas y procedimientos de investigación demográfica y de capacitación en colaboración con las instituciones y universidades nacionales, y cuando se estime oportuno y necesario, subcontrate proyectos específicos de investigación con instituciones o personas apropiadas.
- iv) Organice, mantenga y divulgue información y datos sobre población, particularmente en relación al desarrollo socio-económico de América Latina.

b) Capacitación de personal de contraparte adscrito a CELADE y a instituciones nacionales y universidades que se dedican a la investigación y enseñanza de la demografía, y a otros programas de población.

13. Al autorizarse la asistencia suplementaria para el período de tres años entre el 1° de mayo de 1971 y el 30 de abril de 1974, también se señaló que durante el segundo año del período debía efectuarse una detallada revisión del proyecto. Esta evaluación debía ser abordada en forma conjunta por el Consejo Directivo de CELADE, las Naciones Unidas y el PNUD, éste último en consulta con el FNUAP.

14. Los objetivos del proyecto del PNUD incluían la capacitación de demógrafos y la estimulación de las correspondientes capacidades demográficas en los países, junto con asistencia técnica para contribuir a la realización de investigaciones demográficas apropiadas para el desarrollo social y económico. Estas son actividades continuas, que tienen como objetivo final una disponibilidad suficiente y la utilización eficiente de los demógrafos en cada uno de los países, junto con las facilidades necesarias para realizar las investigaciones demográficas que se requieren en la planificación del desarrollo.

15. El Plan de Operaciones de CELADE no pretendió establecer etapas para los avances proyectados en las capacidades demográficas de los países. La existencia de un servicio regional continuo estaba implícito en la planificación de CELADE y, en los términos mismos del proyecto del PNUD. La asistencia suplementaria para los años 1971-1974 incluía el mandato a CELADE "de establecer claramente su situación futura y sus relaciones con las instituciones nacionales y regionales de América Latina".

Perspectivas socio-económicas

16. El propósito inicial al crearse CELADE en 1957 fue la formación de demógrafos y la estimulación de la labor demográfica en los países. La provisión de especialistas latinoamericanos y de servicios en el campo de la población fue considerada como una contribución a la planificación del desarrollo económico y social.

17. En los ocho años transcurridos entre 1958 y 1965, CELADE formó alrededor de cien estudiantes latinoamericanos adscritos a oficinas nacionales de estadística, universidades, y organismos de planificación económica y social. Ejecutó estudios regionales y nacionales sobre fecundidad, mortalidad, migraciones y crecimiento y distribución de la población. También se realizaron estudios sobre urbanización, mano de obra, y factores demográficos en áreas tales como vivienda y educación. Además, se prestó asistencia técnica a instituciones de los países y se cooperó con organizaciones regionales en campos afines.

18. En los ocho años cubiertos por la donación del PNUD, CELADE amplió e intensificó sus actividades de enseñanza, asistencia técnica, investigación y de cooperación a nivel regional y de los países. La contribución del PNUD proporcionó las bases para la obtención y utilización efectiva de fondos provenientes de Naciones Unidas, fuentes nacionales y fundaciones. El período fue de creciente actividad en la recolección y análisis de datos en relación

con la planificación social y económica de los países. No obstante, el reconocimiento cada vez mayor de las necesidades en el campo de la población en los países, éste no tuvo como paralelo un desarrollo institucional por parte de las universidades o de los gobiernos que significara que los países fuesen capaces de formar sus propios demógrafos o realizar investigaciones demográficas y de planificación.

19. Las actividades de CELADE han constituido un componente importante de la labor desarrollada en población en América Latina a lo largo de los últimos quince años. Sus responsabilidades han variado, pero la necesidad de que su contribución continúe no ha disminuido. Esto fue reconocido en forma explícita en el Plan de Operaciones, según enmienda de enero de 1971, que declaraba que: "Antes de finalizar el año 1973, el Consejo Directivo hará las proposiciones y arreglos necesarios para la continuación del trabajo de CELADE después del término de la asistencia prestada por el Fondo Especial".

Diseño del proyecto

20. Los problemas relacionados con el diseño del proyecto no pueden discutirse con exactitud sin un análisis de la experiencia más intensivo del que estuvo al alcance de la presente Misión. El concepto original de CELADE fue el de un instituto cuasi académico de enseñanza e investigación. La labor fue ampliada hacia nuevos campos y, en la medida que las necesidades, la capacitación del personal y los recursos financieros lo permitían, se emprendieron proyectos adicionales. Su desarrollo parece haber estado constituido por una serie de contribuciones de servicio y de análisis, más bien que por una secuencia planificada de actividades destinadas a lograr ciertos resultados en fechas específicas. Este enfoque empírico, combinado con su flexibilidad administrativa, ha permitido a CELADE mantenerse a la delantera respecto a los cambios en las necesidades de los países de la región, lo que le ha permitido responder rápidamente a éstas.

21. La evaluación del diseño del proyecto y su estado actual requeriría una evaluación de las necesidades continuas en los diversos campos en que opera CELADE:

- 1) En relación a la capacidad y posibilidad de un traspaso gradual a otras organizaciones regionales o a los países.
- 2) En términos de las prioridades relativas para la utilización del personal y fondos limitados de que dispone CELADE.

- 3) En relación a un papel definido de CELADE dentro de la estructura de las actividades que Naciones Unidas desarrolla en el campo de la población dentro de la región.
- 4) En relación a una evaluación integrada del papel de Naciones Unidas, de los organismos especializados, del sistema de Naciones Unidas y de la estructura interamericana de organizaciones regionales y de cooperación a los países.

Análisis de medios y objetivos

22. El concepto de los medios y de los objetivos fueron sencillos en la formulación inicial de CELADE. El objetivo era la disponibilidad de demógrafos; los medios, la capacitación de demógrafos. La provisión de asistencia técnica y de investigación constituía una fase transitoria hasta que los países tuvieran una disponibilidad suficiente de demógrafos. Como lo señalan declaraciones anteriores, la tarea resultó más permanente de lo que se pensó inicialmente.

IMPLEMENTACION DEL PROYECTO

Negociación de la extensión

23. La negociación del Plan de Operaciones en la donación inicial de cinco años del PNUD fue descrita en el informe de la Misión de Evaluación de 1970. Esta Misión recomendó la extensión del proyecto por un período adicional de cinco años. El Consejo Directivo de CELADE también recomendó la extensión por un período adicional de cinco años. La extensión, otorgada por un período de tres años, estaba destinada a permitir una reorientación ordenada de la enseñanza y de la investigación y una transición hacia una fuente de financiamiento ajena al PNUD.

Las contribuciones del PNUD y su utilización

24. Al aprobar el Consejo de Administración los fondos suplementarios para CELADE en enero de 1971, CELADE fue organizado "bajo la égida de la Comisión Económica para América Latina". En la reunión de CEPAL, realizada entre el 27 de abril y el 8 de mayo de 1971 en Santiago, CELADE fue reconocido como un "organismo autónomo bajo la égida de la Comisión" y se le encomendó que "continuase ampliando y mejorando sus actividades de enseñanza, investigación y asesoramiento en materias de población".

25. La asignación total del Consejo de Administración para CELADE durante los ocho años del proyecto ascendió a \$ 3,684,900, suma a la que el Fondo Especial contribuyó con \$ 3,166,900. Las contribuciones de los Gobiernos serían de \$ 518,000 en efectivo y de \$ 1,122,224 en especie. Estas contribuciones de los países patrocinantes serán consideradas por separado en la sección siguiente. En el Plan de Operaciones y en las proyecciones de gastos, los presupuestos consolidados no hacen distinción entre los fondos del PNUD y las contribuciones de los países.

26. El Plan de Gastos de la Asignación del Fondo Especial para los años 1966-1974 figura en el Anexo 3.1. Los gastos más importantes, alrededor de las tres quintas partes del total, estaban destinados a cubrir el personal profesional.

27. El plan de gastos del período cubierto por la donación del PNUD estaba basado en una ayuda substancial por parte de fuentes ajenas a la donación. Las directivas o sugerencias para el financiamiento ajeno al PNUD estaban incluidas en los términos del Proyecto de Asistencia Suplementaria. "El Administrador proporcionará recursos operacionales provenientes del Fondo de Naciones Unidas

para Actividades de Población (FNUAP) a fin de apoyar las actividades de CELADE en el campo de los programas de población a ser aprobados por el FNUAP de acuerdo con sus principios y procedimientos. En 1971, se dispondría de recursos hasta una suma ascendente a unos US\$ 300,000 y en años posteriores, esta cantidad podría mantenerse o incluso aumentarse, lo cual dependería de los recursos de que dispusiera el Fondo".

28. "Se espera que otros donantes continuarán proporcionando fondos a CELADE al nivel determinado para la actual etapa del proyecto. Además, se espera que el Banco Interamericano de Desarrollo contribuirá a los programas de investigación y enseñanza de CELADE".

29. Para colaborar en la ejecución del proyecto, Naciones Unidas, en su calidad de Organismo Participante y Ejecutor para el PNUD (Fondo Especial), y en nombre del FNUAP, acordó proporcionar:

a) Bajo el componente de expertos del proyecto:

- i) Los servicios de un Director/Gerente del Proyecto.
- ii) Expertos y consultores contratados por períodos breves, cuyas especialidades, duración de servicio y remuneraciones serán determinadas por Naciones Unidas en consulta con el Director/Gerente del Proyecto.

b) Bajo el componente docente del proyecto:

- i) Doce becas de doce meses-hombre de duración para proporcionar capacitación avanzada en demografía en el extranjero o en CELADE a personal de contraparte de alto nivel.
- ii) Cincuenta becas para ser utilizadas en seminarios o grupos de trabajo de corta duración patrocinados por CELADE, destinados a personal de contraparte que trabaja en programas de investigación, enseñanza o políticas de población.

30. Los fondos adicionales para los tres años entre el 1º de mayo de 1971 y el 30 de abril de 1974 ascendieron a \$ 1,586,200. El gasto autorizado más importante fue el destinado a expertos, 44 años-hombre a \$ 1,149,600. La asignación total para enseñanza fue de \$ 105,000. En el último año completo de operación del proyecto, 1º de mayo de 1973-30 de abril de 1974, se espera que más de las cuatro quintas partes de la asignación total de \$ 513,900 se destinará a los servicios de expertos.

31. Los fondos del PNUD financiaron al personal que CELADE mantiene en los diversos campos en que desarrolla sus actividades - enseñanza, asistencia técnica e investigación (Anexo 3.2). Los fondos adicionales para actividades y proyectos especiales de diversos tipos se obtuvieron de diversas fuentes. Un cuadro resumen se presenta en el Anexo 3.3.

32. En los años entre el 1° de mayo de 1966 y el 31 de diciembre de 1972, la contribución del PNUD, por la suma de \$ 2,540,600 representó menos de la mitad del ingreso de operaciones de CELADE, que fue de US\$ 5,303,900. Las principales contribuciones de apoyo fueron las del FNUAP (US\$ 640,200) y de USAID (US\$ 1,458,900). Estas tres fuentes - PNUD, FNUAP y USAID, proporcionaron US\$ 4,639,700 del ingreso total de CELADE ascendente a US\$ 5,303,900. El Banco Interamericano de Desarrollo y el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo proporcionaron US\$ 108,200. Las contribuciones combinadas del Consejo de Población, de la Fundación Ford y de la Fundación Rockefeller ascendieron a US\$ 283,800.

33. Las contribuciones de fundaciones privadas y de fuentes no gubernamentales fueron esenciales para la expansión de la labor de CELADE hacia nuevos campos y para el mantenimiento de su flexibilidad administrativa. Con fondos limitados fue posible lograr resultados importantes gracias a las continuas contribuciones intergubernamentales, en la actualidad integradas casi totalmente por las del PNUD y del FNUAP. A lo largo del período cubierto por la donación del PNUD, las contribuciones privadas proporcionaron sólo el 5 por ciento del financiamiento.

34. El personal y las actividades en expansión comprometieron gastos anuales cada vez mayores. Debido a que las cifras que se dan a continuación son incompletas para el último año, los incrementos efectivos son superiores a los que se indican aquí.

<u>Año</u>	<u>Gastos</u> (en miles de dólares de EE.UU.)
1958	106.5
1962	221.0
1964	216.0
1966	330.3
1968	495.4
1972	1,463.3
1973	1,555.7

35. En el proyecto de presupuesto consolidado para 1973, el FNUAP es el mayor contribuyente individual, con casi la mitad del total. La donación del PNUD proporciona alrededor de un tercio de todos los fondos.

Contribuciones de Contraparte

36. En los ocho años transcurridos entre 1957 y 1966, CELADE operó sin una situación legal explícita frente a Naciones Unidas o frente al patrocinio de los países de la región. La donación del PNUD constituyó un proyecto de los países patrocinantes más bien que de todos los países de la región latinoamericana, pero hizo de CELADE una institución de los países. No obstante, la responsabilidad de éste estuvo en manos de un Consejo Directivo en gran medida internacional. Dos miembros de este Consejo eran representantes de los países sedes, mientras que dos eran elegidos por CEPAL para representar a los demás países patrocinantes. Se declaró explícitamente que estos miembros de los países serían escogidos sobre la base de su competencia personal.

37. La solicitud del proyecto presentado al PNUD contenía disposiciones respecto a transferencias en efectivo además de las contribuciones de contraparte de los países. Chile y Costa Rica, como países sede, han hecho las mayores contribuciones al CELADE y son también los países que más se han beneficiado de sus servicios. En general, ha habido continuos problemas de retraso en el pago de contribuciones por parte de los países patrocinantes. Según los datos que figuran en el Anexo 3.4, al 31 de diciembre de 1971, solamente El Salvador había dejado de contribuir, mientras que los demás países habían contribuido casi US\$ 238,000; una cantidad considerablemente más pequeña, alrededor de unos US\$ 106,000, todavía estaba pendiente, aunque solamente tres países (Costa Rica, Guatemala y Honduras) habían pagado el total. Una cantidad todavía más pequeña (US\$ 40,000) figuraba como pendiente en un Estado de Obligaciones Pendientes de los Países Participantes (Proyecto RLA/66/059 - CELADE) que se obtuvo de la oficina del PNUD en Santiago. Nuevos procedimientos y pagos adicionales han reducido las deficiencias, pero éstas no han sido eliminadas.

38. Los problemas de evaluación son difíciles en relación con la obligación por la cantidad de US\$ 1,122,224 en contribuciones de contraparte en especie. La forma usual de informar acerca de este ítem es una lista de lo que debió utilizarse de acuerdo al Plan de Operaciones. (Anexo 3.5).

39. Un enfoque fiscal de los asuntos relacionados con las contribuciones de contraparte exigiría determinar cuáles han sido las contribuciones de CELADE y de los países a las actividades cooperativas, ya sea en asistencia técnica o en investigaciones. En estudios en terreno como los de fecundidad y de aborto inducido o en proyectos tales como los censos experimentales, las instituciones u organismos gubernamentales de los países suelen proporcionar personal profesional, de secretaría o de terreno; transporte y servicios; o elaboración de los datos.

40. El estudio detallado que no pudo llevarse a cabo en el tiempo disponible debe ser reemplazado por ejemplos ilustrativos de la cooperación entre CELADE y los países. En el estudio de CELADE sobre las migraciones hacia el área metropolitana de San José, Costa Rica contribuyó con más de la mitad del costo total del proyecto. En los censos experimentales realizados en Guatemala, Nicaragua y Costa Rica, los países contribuyeron con el personal de terreno, el personal docente, el transporte, los medios locales y los servicios de computación. Al tomar CELADE a su cargo el censo de Nicaragua, la administración general del sistema de seguridad social de Costa Rica proporcionó servicios de computación gratuitos en horas nocturnas para la duplicación de las cintas y ofreció donar tiempo de computadora para las tabulaciones.

41. El compromiso de los gobiernos respecto a CELADE resulta difícil de evaluar en forma abstracta. Las contribuciones oficiales a los planes y políticas que no provengan de los países sede sólo pueden producirse a través de las dos personas elegidas de acuerdo a su competencia personal para representar a los países en el Consejo Directivo. Existe cierta controversia respecto a los efectos que tendría sobre la identificación de los países con CELADE el hecho de que el Consejo Directivo estuviese compuesto por los países patrocinantes con situación financiera al día. Si se considerara este tipo de estructura, algunas de las funciones del actual Consejo Directivo podrían ser asumidas por comités de asesoría técnica. Una objeción a una proposición de esta naturaleza es que supone que el interés de los países puede medirse eficazmente a través de los fondos que contribuyen, supuesto cuestionable dadas las dificultades financieras existentes en algunos de los países. Otra proposición que se ha sugerido para obtener una mejor representación de los países en el Consejo Directivo consiste en proporcionar los medios para que los dos representantes de los países no sedes puedan representar efectivamente a los once países no sedes lo que se haría mediante visitas periódicas a las instituciones responsables de los nueve países restantes a fin de obtener sus puntos de vista y opiniones.

Implementación de actividades

42. El informe de la anterior Misión de Evaluación de CELADE incluyó un resumen de las actividades desarrolladas entre 1958 y 1970, basado en el informe de CELADE al Consejo Directivo de 1970. Un informe sobre las Actividades del Centro Latinoamericano de Demografía realizadas en 1971 - 1972 y programadas para 1973-1974 ha sido presentado como Documento Informativo N° 1 a la Comisión Económica para América Latina en su XV Período de Sesiones que se realizó en Quito, Ecuador entre el 23 y 30 de marzo de 1973.

43. El mandato de la presente Misión no consiste en describir las actividades sino que relacionar éstas con la implementación de las directivas y tareas que se especifican en la extensión de la donación del PNUD desde el 1° de mayo de 1971 hasta el 30 de abril de 1974.

44. Durante 1973 se llevó a cabo una reorganización interna cuyo rasgo principal fue el establecimiento de cinco Areas de Coordinación a las que se les ha asignado funciones ejecutivas y de coordinación, además de colaborar con la Dirección. El Area de Coordinación I incluye un Sector de Salud y Población, un Sector de Fecundidad, un Sector de Políticas de Población y el Programa de Intercambio ELAS/CELADE; el Area II incluye un Sector de Censos de Población, OMUECE (Operación Muestras Censales) y el Servicio de Computación; el Area III incluye Coordinación de Docencia, el Sector de Migraciones Internas, de Interrelaciones y Modelos y de Crecimiento de Ciudades; el Area IV incluye un Sector de Evaluación y Ajuste de Datos, Estimaciones y Proyecciones de Población, un Sector de Demografía Histórica y un Sector de Migraciones Internacionales; y el Area V se compone de un Sector Administrativo, un Sector Publicaciones y un Sector de Documentación y Biblioteca.

45. El programa de trabajo presentado para 1972 - 1973 estuvo destinado a establecer objetivos como base para un programa de transición. Los objetivos fueron resumidos de la siguiente manera:

a) Establecer un programa de enseñanza a nivel superior que cubra el estudio de las relaciones entre los fenómenos demográficos, económicos y sociales, tomando en cuenta las características de la región.

b) Intensificar la investigación en campos tales como mano de obra, migraciones internas, urbanización y crecimiento de la población y desarrollo, que son considerados como básicos para la toma de decisiones en política de población, incluyendo investigación sobre políticas de población.

c) Proporcionar asistencia técnica cada vez mayor a los programas nacionales de desarrollo económico y social en los aspectos demográficos de la planificación económica, social y de la familia, y

d) Ampliar la publicación y distribución de información demográfica, orientándola hacia un mejor conocimiento y comprensión de los problemas demográficos.

46. Este Programa fue trazado a fin de tomar en cuenta los planes y políticas de Naciones Unidas en materias relacionadas con población. Se espera ampliar la colaboración con CEPAL, particularmente con la División de Asuntos Sociales y la División de Estadística.

47. Las interrelaciones existentes entre las declaraciones sobre metas y actividades del Plan de Operaciones de la donación suplementaria del PNUD para el período 1971-1974, la declaración de objetivos de CELADE, y los términos de referencia de la presente misión requieren ser clarificados. Desafortunadamente, la integración implica una cierta repetición del resumen anterior sobre los propósitos del Proyecto y sus objetivos finales.

48. En primer término, está el esclarecimiento de los objetivos y tareas según se plantean en los Términos de Referencia de la misión. La yuxtaposición siguiente sugiere las concordancias generales:

a) En la consolidación (continuación) de la labor pasada.

b) En la introducción de enseñanza avanzada en la aplicación de la demografía al estudio de los problemas económicos y sociales y a la planificación del desarrollo.

Tarea: Realizar o patrocinar cursos avanzados, tanto a nivel nacional como regional, para formar profesores de demografía.

c) En la promoción, a nivel de los países, de la investigación demográfica adecuada a los problemas socio-económicos y a las necesidades de la planificación del desarrollo de los países de América Latina.

Tarea: Proporcionar servicios de asesoría de alto nivel en programas de investigación demográfica y en estudios que se requieren en relación con las decisiones sobre políticas de población; disponer los servicios de consultores especializados para estos propósitos, y promover el intercambio de personal profesional e información.

d) En el establecimiento de técnicas estandarizadas para la recolección de datos y para la investigación en demografía a fin de asegurar la comparabilidad.

Tarea: Desarrollar métodos, técnicas y procedimientos para la investigación y capacitación en demografía y colaboración con oficinas nacionales y universidades, y, cuando se estime conveniente y necesario, sub-contratar proyectos específicos de investigación a instituciones o personas apropiadas.

e) Establecer un sistema de intercambio de información sobre materias de población.

Tarea: Organizar, mantener y divulgar información y datos sobre población, en particular en relación al desarrollo socio-económico de América Latina.

f) Establecer claramente su situación futura y sus relaciones con las instituciones nacionales y regionales de América Latina.

Tarea especial: Capacitar personal de contraparte adscrito a CELADE y a oficinas nacionales y universidades comprometidas en investigación y enseñanza de la demografía y en otros programas de población.

49. El objetivo (a) de CELADE es el objetivo (b) del PNUD. Los objetivos (b) y (c) de CELADE corresponden aproximadamente al objetivo (c) del PNUD, y el objetivo (d) de CELADE es comparable al objetivo (e) del PNUD. Aunque los objetivos (d) y (f) del PNUD no se incluyen en la lista de objetivos de CELADE, la exclusión del objetivo (d) respecto a la estandarización de la recolección de datos demográficos probablemente se puede atribuir al hecho de que no se destaca como objetivo separado por ser la razón fundamental de casi toda la labor de CELADE relacionada con datos, ya sean estimaciones y proyecciones, encuestas de fecundidad urbana y rural, estadísticas de servicio en la planificación de la familia, y, constituye en realidad el principio mismo que anima al Banco de Datos de CELADE. Respecto al objetivo (f) del PNUD, como se observó anteriormente, se reconoció a CELADE "como organismo autónomo bajo la égida de" CEPAL. Trabaja en estrecho contacto con CEPAL y con muchas de las instituciones nacionales miembros de la Comisión de Población y Desarrollo del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) tanto para coordinar las actividades como para evitar la duplicación de esfuerzos.

50. Los criterios para la evaluación de la contribución de CELADE se plantean sólo parcialmente como logros en las tareas que le fueron asignadas e incluyen realizaciones más amplias tales como el progreso logrado en el reconocimiento de los estudios de población y la contribución a las políticas y programas de desarrollo. La labor de CELADE también debe evaluarse en términos de su contribución a la labor de las organizaciones de Naciones Unidas. Los campos específicos en los que debe evaluarse la contribución del Centro son los siguientes:

a) La capacidad para inspirar, formular y supervisar políticas y programas de desarrollo en los países en los cuales opera.

b) La comprensión del rol central de las tendencias de la población y de sus implicaciones en el desarrollo de la región.

c) La expansión de la capacidad de los países de la región para emprender labores demográficas.

d) El desarrollo de métodos de análisis demográfico especialmente adaptados a los países de la región.

e) La labor de las organizaciones de Naciones Unidas y la pertinencia de la labor de CELADE respecto a los esfuerzos en favor del desarrollo a nivel de los países.

51. El análisis que se plantea aquí de cada una de las actividades desarrolladas por CELADE, con sus evaluaciones y recomendaciones respectivas, requeriría una repetición importante de la sección siguiente sobre Resultados del Proyecto y de su Expansión. Por consiguiente se incluirá en esa sección un esquema de las actividades desarrolladas y una evaluación de las relaciones entre éstas y los objetivos y tareas de la donación suplementaria del PNUD. Las relaciones con el campo más amplio del avance logrado por las consideraciones sobre población en las políticas y en la planificación del desarrollo se incluirá en la sección final sobre Resultados y Recomendaciones.

RESULTADOS DEL PROYECTO Y DE SU EXPANSION

Enseñanza: El Programa Regular

52. El propósito principal de la creación de CELADE fue la formación de demógrafos. Inicialmente se incluyeron otros objetivos y se ampliaron con rapidez otras actividades pero la enseñanza continuó siendo la preocupación prioritaria. Las observaciones de la Misión de Evaluación de 1970 se mencionan aquí como un testimonio del nivel alcanzado al iniciarse el apoyo suplementario en 1971:

"Las realizaciones de CELADE en el campo de la enseñanza han sido notables. Cuando se creó CELADE, había una falta casi total de demógrafos calificados en América Latina y no existía institución alguna en la región que ofreciera un curso de enseñanza de la demografía. Ahora, debido principalmente a los esfuerzos de CELADE, la mayoría de los países principales de la región cuentan por lo menos con un pequeño grupo de personal entrenado a diferentes niveles capaz de llevar a cabo investigación demográfica y programas de recolección de datos y asumir actividades de enseñanza en este campo.

Asimismo, y en gran parte como resultado de la labor de CELADE, se ha iniciado la institucionalización de la demografía en las universidades y otros centros de educación superior en algunos países latinoamericanos. CELADE continúa siendo, sin embargo, el principal centro de enseñanza e investigación demográficas en la región latinoamericana."

53. El programa regular de enseñanza de CELADE consistía en tres cursos: Básico, Avanzado y de Especialización. El Curso Básico con una duración de diez meses y el Avanzado, doce. La mayoría de los estudiantes del Curso Avanzado se seleccionaba entre los graduados del Curso Básico. Muchos estudiantes de tercer año eran graduados del Curso Avanzado.

54. El Curso Básico comprende un período intensivo de enseñanza con clases y ejercicios de laboratorio en fuentes de datos, matemáticas, estadística y técnicas analíticas (Anexo 3.6). El Curso Avanzado proporciona capacitación más sofisticada en trabajo analítico en demografía además de algunos métodos de análisis

social y económico (Anexo 3.7). El Curso de Especialización consiste en trabajo individual sobre proyectos de investigación en marcha en CELADE. Además, existe un programa de becarios investigadores que permanecen entre seis y doce meses en CELADE dedicados a la investigación demográfica.

55. El Curso Básico se transfirió en 1972 del Centro en Santiago a la Subsección en San José. El Curso Avanzado no se impartirá durante 1973, pero se proyecta continuarlo en San José en 1974.

56. Durante los años que cubre el apoyo del PNUD, 1966 a 1972, CELADE concedió, dentro de su programa de enseñanza, 224 becas a 173 estudiantes (Anexo 3.8), que se distribuyeron de la siguiente manera: 145 estudiantes del Curso Básico, 56 en el Curso Avanzado y 23 en el de Especialización y becarios investigadores. Aunque hubo dispersión en cuanto a los países de origen, también existió concentración. Los países con el mayor número de estudiantes en el Curso Básico fueron Chile (23), Colombia (16), Argentina (11) y Cuba (10). En el Curso Avanzado el mayor número de estudiantes provino de Chile (9), Argentina (8) y Cuba (7). La proporción relativamente grande de becarios del Curso Avanzado provenientes de Argentina y Cuba se debe a que la mayoría de los estudiantes enviados por estos países al Curso Básico estaban excepcionalmente bien calificados, lo que explica su admisión al Curso Avanzado.

57. Los números totales son impresionantes, pero resultan reducidos en relación a las necesidades de los gobiernos y las universidades o actividades afines de todos los países de América Latina. Un examen más profundo de la contribución de CELADE a la formación de demógrafos y en consecuencia, de sus aportes al desarrollo de la demografía, puede deducirse del informe de actividades de ex becarios de CELADE en 1972 (Anexo 3.9). Los egresados del Curso Básico de un año estaban concentrados en cargos estadísticos gubernamentales en su mayor parte, oficinas de estadística, de planificación y otras instituciones. Los graduados del Curso Avanzado también se concentraban en este tipo de cargos, pero se presentaba una concentración secundaria en cargos docentes en centros de educación superior (13) y en el personal de CELADE (11).

58. Las entrevistas sostenidas con egresados del Curso Básico indicaron su aprecio por las contribuciones de éste, además de sugerencias en el sentido de reducir el rigor de su calendario de trabajo. Conversaciones llevadas a cabo en diversas oficinas gubernamentales de los países visitados confirmaron la evaluación previa, en el sentido de reconocer el calibre

y la importancia de la enseñanza de CELADE. Los egresados del Curso Avanzado ocupaban cargos en los que la evaluación incluía además de la enseñanza impartida por CELADE, muchos otros factores. Sin embargo, hubo consenso casi general en cuanto a la competencia y formación demográfica de los egresados. Con excepción de las oficinas censales y de estadística, existía la necesidad expresa de contar con estudiantes cuya formación no fuese estrictamente técnica en demografía sino que abarcara también el análisis de interrelaciones económicas, sociales y otras para el desarrollo. El Curso Avanzado, tal como se ha estado impartiendo durante los últimos años en Santiago se ha venido adaptando cada vez más a esas necesidades y su programa revisado, a iniciarse en San José en 1974, acentuará aún más estos aspectos.

59. La continuación del proyecto del PNUD en 1971 establecía que CELADE conduciría o patrocinaría cursos destinados a la formación de profesores de demografía tanto a nivel nacional como regional y que esos cursos introducirían enseñanza avanzada en la aplicación de la demografía al estudio de los problemas económicos y sociales y a la planificación del desarrollo. De acuerdo a este mandato, se hicieron los arreglos necesarios para establecer un curso de dos años en Economía y Demografía en la Universidad de Chile. Al completar los requisitos del curso se otorgará el título de Magister en Economía con especialización en Demografía. Este programa se ha establecido con el Departamento de Economía, Sede Occidente, cuyo personal docente estará a cargo de los cursos de economía y temas afines. Los cursos de demografía serán impartidos por personal de CELADE. Los estudiantes son seleccionados por el Departamento de Economía, en consulta con CELADE, y deben cumplir con la matrícula y otros requisitos que exige la Universidad de Chile.

60. Se seleccionaron seis estudiantes para el curso inicial, cinco de otros países y uno de Chile. CELADE contribuye con personal docente para demografía y becas para los estudiantes. La iniciación del primer curso se ha fijado para principios de marzo de 1973.

61. De esta manera, se han ampliado las facilidades de enseñanza de la demografía para los estudiantes de la Universidad de Chile y otras instituciones en Santiago. Dentro del reglamento de la Universidad de Chile, estudiantes de otras facultades de la Universidad o de otras Universidades pueden ser admitidos a cursos específicos en demografía.

62. Miembros del personal de la Subsede de CELADE en Costa Rica dictan clases a estudiantes de pregrado en varios cursos de la Universidad de Costa Rica.

63. Los egresados de CELADE, la asistencia técnica prestada por el Centro y el cambiante ámbito demográfico que ha estimulado CELADE, han contribuido al desarrollo de cursos de demografía, centros de demografía y programas de grado en demografía en algunos países de América Latina.

Enseñanza: Actividades Especiales

64. La enseñanza de CELADE se ha extendido a través de asistencia técnica a cursos nacionales en demografía, cursos especiales o conferencias sobre demografía en cursos o programas de otras disciplinas; y series demográficas especiales. Estas actividades han continuado durante el período cubierto por el apoyo suplementario del PNUD.

65. Se organizaron tres cursos nacionales de demografía, en colaboración con el personal docente de CELADE en 1971-1972: Pontificia Universidad Católica, Río de Janeiro, Brasil; Instituto de Economía, Universidad de la Habana, Cuba; e Instituto de Economía, Universidad de Oriente, Santiago, Cuba. La Subsede de Costa Rica organizó dos cursos demográficos regionales. Uno de ellos, el Curso Básico Centroamericano de Enseñanza en Demografía y Educación Sexual, fue organizado con la colaboración del Centro de Estudios Sociales y de Población (CESPO) de la Universidad de Costa Rica.

66. CELADE impartió ocho cursos "de carácter internacional" en 1971 y 1972. Siete de ellos se realizaron en Chile, con 211 chilenos de un total de 348 participantes. El campo profesional predominante fue medicina y salud pública.

67. Se impartieron asimismo trece cursos "de carácter nacional", siete a cargo del Centro en Santiago y seis a cargo de la Subsede en San José.

Asistencia Técnica y Cooperación

68. Las actividades de enseñanza, asistencia técnica e investigación constituyen responsabilidades interrelacionadas para el personal de CELADE. La cooperación y la enseñanza en un curso especial o la introducción de la demografía en una universidad son actividades de asistencia técnica. Períodos breves o más

extensos fuera de Santiago o San José en trabajos cooperativos en terreno son actividades de investigación que también constituyen un tipo de asistencia técnica. Algunas actividades representan asistencia técnica en una definición más restringida, por ejemplo, consultas sobre problemas censales. Algunas misiones de asistencia técnica de CELADE pueden estar asociadas con algunas de las áreas avanzadas de CELADE, tales como, consultas de las oficinas de planificación de Perú y Costa Rica en relación con los modelos económico-demográficos que es un campo en el cual CELADE e ILPES trabajan en colaboración.

69. La facilidad, la rapidez, informalidad y eficiencia con la cual CELADE presta asistencia técnica son ampliamente reconocidas en los países. Como los asesores son miembros del personal de CELADE, los gastos de las instituciones que reciben la asesoría se limitan a viajes y viáticos. Las instituciones a las que se asesora son latinoamericanas como lo son también los expertos que prestan esa asistencia técnica.

70. El Anexo 3.10 presenta una lista de las misiones de asistencia técnica realizadas en 1970, 1971 y 1972 en la que se indican el título y nombre del experto, el número de misiones y la duración promedio en días. Aunque las misiones de asistencia técnica las lleva a cabo el personal profesional, ocasionalmente los becarios de CELADE prestan también asesoría.

Investigación y Actividades de Servicio

71. La evolución del trabajo de CELADE en los 15 años transcurridos desde su creación ha consistido más en una adición y expansión de actividades que en una transición de un tipo de actividad a otra. La enseñanza continúa y CELADE además de intervenir en el desarrollo de este tipo de actividades en las universidades continúa con los Cursos Básico y Avanzado. La asistencia técnica continúa y aumenta paralelamente a la enseñanza y la investigación. Los grandes campos de expansión son las áreas sustantivas de investigación y el desarrollo de seminarios, conferencias y grupos de trabajo relacionados con áreas sustantivas o subtemas dentro de ellas.

Estructura de la población, crecimiento y proyecciones

72. En consulta con la División de Población de las Naciones Unidas, el personal de CELADE prepara las proyecciones para los países de la región que se utilizan en las series de Naciones Unidas sobre la población mundial. Estas proyecciones requieren

la evaluación de las tendencias pasadas; ajustes de las estructuras por edad que proporcionan los últimos censos; estimaciones de los niveles actuales de fecundidad, mortalidad y migración; la derivación de hipótesis alternativas plausibles sobre las tendencias futuras de los componentes del crecimiento; y procesamiento electrónico. Las consultas que se efectúan con los países muestran que las estimaciones oficiales de los países resultan congruentes con las de CELADE. La publicación de los componentes de cambio en los próximos años y el número y estructuras cambiantes de los grupos funcionales de edad facilitan el uso y la comprensión del significado de los cambios ocurridos en el pasado y que están ocurriendo en el presente.

73. Esta serie de estimaciones y proyecciones de las poblaciones de los países constituye una de las contribuciones más elogiadas y notables de CELADE a organizaciones internacionales y gobiernos de la región.

74. La extensión de las proyecciones a áreas regionales y sub-regionales y las proyecciones analíticas de hogares y familias, asistencia escolar, nivel educacional, participación en la fuerza de trabajo y características ocupacionales-industriales constituyen contribuciones adicionales a la planificación del desarrollo en los países de la región.

Interrelaciones demográficas, económicas, sociales y otras

75. La labor de CELADE desde sus primeros años hasta la actualidad se ha caracterizado por la inclusión de variables económicas y sociales en las tabulaciones y análisis demográficos. Los análisis de los datos demográficos actuales y proyectados se utilizan para indicar la magnitud y localización de las necesidades presentes y futuras en campos tan diversos como servicios de salud, escuelas, empleo y vivienda. Otros proyectos de CELADE durante el período actual incluyen su participación en la formulación de modelos de desarrollo económico-sociales-demográficos y modelos socio-demográficos de migración interna. Estos proyectos requieren en una primera instancia de la investigación cooperativa de econométricos y demógrafos y en una segunda instancia de sociólogos cuantitativos, científicos regionales y demógrafos.

76. Las contribuciones notables de CELADE están representadas por los estudios de base que producen interrelaciones entre variables demográficas y económicas en un momento dado y a través del tiempo, con especial referencia a la oferta de mano de obra; los efectos de los factores demográficos en la formación de ahorros, orientación de inversiones y standards de vida; y las

influencias del desarrollo económico en el crecimiento y distribución de la población. Un estudio de población y empleo que se inició a fines de 1972 se está coordinando con estudios de la OIT.

77. Otra línea de investigación incluye proyectos y el personal apropiado en el área de las ciencias sociales, a veces con y en ocasiones sin la participación de demógrafos. Entre ellos, se destacan tres: un proyecto sobre políticas de población; un programa de cooperación de trabajo entre ELAS y CELADE; y un programa de investigaciones sociales sobre problemas de población relevantes para políticas de población en América Latina.

78. El proyecto sobre políticas de población está a cargo de un psicólogo social, un cientista político y un sociólogo. Análisis de la literatura correspondiente y entrevistas con científicos sociales y dirigentes políticos constituyen el material para el estudio del rol de los actores en la formulación de políticas de población en Chile.

79. El programa de intercambio entre ELAS y CELADE se inició en marzo de 1972 con el propósito de promover la sociología de la población como un campo de investigación. Además de intercambio de profesores, este programa incluye una serie de proyectos de investigación tales como: "Fecundidad urbana en diez países latinoamericanos: un ensayo de interpretación sociológica"; "Aspectos socio-económicos de la emigración rural"; y "División social del trabajo".

80. El Programa de Investigaciones Sociales sobre Problemas de Población Relevantes para Políticas de Población en América Latina está a cargo de un comité de ocho centros regionales de investigación, con un grupo multidisciplinario compuesto por cinco profesionales y el personal apropiado que opera en CELADE. El propósito general es "promover investigaciones multidisciplinarias sobre interrelaciones de los fenómenos socio-económicos y demográficos -en cuanto a información y análisis científico se refiere- para la comprensión de la problemática y el papel social y económico de la población en relación con la formulación de políticas generales o específicas de población por parte de quienes en cada país intervienen en la toma de decisiones".

81. Los siguientes Centros colaboran en este proyecto:

- Centro Brasileiro de Análisis y Planeamiento (CEBRAP)
- Centro de Estudios de Dinámica Poblacional (CEDIP), de la Facultad de Salud Pública de la Universidad de Sao Paulo
- Centro de Estudios Económicos y Demográficos de El Colegio de México (CEED)
- Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE)

- Centro de Estudios Urbanos y Regionales (CEUR) del Instituto Torcuato di Tella, Argentina
- División de Estudios de Población de la Asociación Colombiana de Facultades de Medicina (ASCOFAME)
- Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)
- Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México

82. Los recursos financieros para el programa provienen del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades de Población, Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC) de Canadá, la Fundación Rockefeller, la Fundación Ford y el Population Council.

Migración, urbanización y distribución

83. La migración continúa siendo una preocupación prioritaria en la investigación. La labor destinada a completar los análisis comparativos de las encuestas de migración metropolitana que lleva a cabo CELADE se vio obstaculizada en un comienzo por dificultades financieras y luego por problemas de contratación. Entretanto, el trabajo se ha extendido hacia otras áreas de migración. Se han iniciado estudios exploratorios de la redistribución espacial a nivel regional. Existe un proyecto de migración interregional neta que cubre las últimas dos o tres décadas. Se están llevando a cabo estudios de crecimiento urbano en ciudades de 50 000 o más habitantes en siete países de la región.

84. Paralelamente al creciente interés por la migración interna existe un creciente interés por la migración internacional. Un proyecto actualmente en marcha involucra la obtención de datos censales sobre personas en América Latina nacidas en países extranjeros y de países de fuera de la región con inmigrantes de Latinoamérica.

Fecundidad

85. Las actividades en el campo de la fecundidad se han centrado en la preparación de datos de las encuestas de fecundidad rural y urbana con el fin de facilitar su utilización; sin embargo, se realizaron y completaron diversos estudios que utilizan datos de las encuestas rurales durante el período que cubre la presente evaluación. Se ha organizado una serie de cuatro Seminarios de Investigación y Entrenamiento en Fecundidad destinados a la utilización e investigación de los datos de las encuestas rurales y a la capacitación en la investigación dentro de este campo. Participan en cada seminario, de seis meses de duración,

un experto invitado y dos o tres becarios investigadores latino-americanos que preparan una o más monografías. Personal de CELADE también participa en estos seminarios.

86. CELADE ha iniciado experimentalmente actividades que combinan el seminario y la encuesta como método de estudio de la fecundidad en el terreno en microáreas de cambio rápido. También colabora con la Encuesta Mundial de Fecundidad.

87. Se continuó trabajando durante 1971 y 1972 en los estudios urbanos comparativos iniciados en 1968 sobre la incidencia del aborto inducido y el uso de anticonceptivos.

88. Las contribuciones de CELADE a la evaluación de programas de planificación familiar incluyen seminarios de enseñanza, asesoría en métodos de estadísticas de servicio, asesoría en la organización de encuestas de evaluación e información sobre actividades de planificación familiar en los países. Se recolectaron durante 1971-1972 datos relativos a actividades de servicios, educación e investigación llevadas a cabo dentro de programas de planificación familiar gubernamentales y privados en América Latina, por medio de formularios llenados a través de entrevistas directas o por directores de los programas en los distintos países.

89. La organización de bancos de datos por países y la publicación anual de informes sobre el desarrollo del programa se sumarán a la colección de datos de servicios, educación e investigación durante 1972-1973 y 1974.

Datos básicos: Recolección, tabulación, almacenamiento y uso

90. La recolección, almacenamiento y uso analítico de los datos se han facilitado gracias al desarrollo de técnicas y facilidades de computación en CELADE. Esto, a su vez, ha permitido a CELADE prestar servicios de asesoría en procesamiento electrónico a las oficinas de estadística y otras instituciones en los países.

91. El banco de datos incluye ahora muestras de los censos de población de 1960 de catorce países. La información proveniente de encuestas realizadas en los países de la región con la colaboración de CELADE y los datos de los censos experimentales se están incorporando asimismo al banco de datos. Las muestras de los censos de población de la década de 1970 se incorporarán a medida que estén disponibles. Se está organizando una sección especial del banco destinada a la información sobre la familia como una unidad.

92. El uso del computador ha aumentado con rapidez tanto para el trabajo de CELADE propiamente tal como para los estudios de los alumnos del Curso Avanzado y becarios investigadores. Se dispone de un terminal IBM en CELADE desde marzo de 1972.

Divulgación de información

93. CELADE publica diez series que cubren diversos campos de actividades tales como estudios e informes preparados por el personal profesional (Serie A), apuntes de clases y manuales de enseñanza (Serie B), monografías elaboradas por los estudiantes (Serie C), traducciones al español (Serie D), libros (Serie E) y un boletín semestral (Serie F Boletín Demográfico). El trabajo editorial y de publicaciones aumenta a medida que se completan estudios pasados y crece la producción de nuevos trabajos.

94. El Boletín Demográfico semestral pone a disposición de América Latina, organizaciones de las Naciones Unidas, demógrafos y estadísticos los datos de población históricos y sus proyecciones así como otras series demográficas. CELADE publica asimismo un Boletín Informativo sobre las actividades del Centro y temas demográficos de interés general.

95. Las publicaciones del personal profesional de CELADE y las actas de las conferencias en las que ha participado el Centro, contribuyen a la difusión de los resultados de investigación y al conocimiento de CELADE. Las contribuciones de CELADE al desarrollo de la demografía en América Latina resultan notables en las Actas de la Conferencia Latinoamericana de Población celebrada en México en 1970.

Contribución a la Consecución de los objetivos fundamentales

96. La continuada labor y las actividades expandidas y reorientadas de CELADE en los años que cubre el apoyo del PNUD y particularmente desde el 1° de mayo de 1971 son consistentes con la declaración de metas y orientaciones del programa previstas en el apoyo suplementario.

97. Estas metas y reorientaciones están implícitas en los diversos tipos de actividades de las diferentes áreas sustantivas y de servicio. Las observaciones y comentarios que se presentan brevemente a continuación demuestran esta coincidencia:

- (a) Modificar la enseñanza de manera que resulte apropiada para formar profesores de demografía para necesidades nacionales e internacionales.

La enseñanza actual y futura por parte de personal de CELADE en las universidades de Chile y Costa Rica están de acuerdo con este mandato. La colaboración de CELADE con El Colegio de México constituye un ejemplo de cooperación nacional. El proceso se desarrolla no obstante con lentitud. La estructura tradicional de las universidades impiden los cambios rápidos. Además, se plantea la interrogante respecto de los cargos disponibles para estudiantes que cuenten con un grado académico en demografía.

- (b) Prestar servicios de asesoría de alto nivel en programas de investigación demográfica y en los estudios que se requieran en relación con la toma de decisiones sobre políticas de población.

La reorientación de los programas de enseñanza e investigación de CELADE son preparatorios para desempeñar este rol, tanto en el aumento de los programas de investigación demográfica en los países como en la capacidad de CELADE para prestar servicios de asesoría apropiados. El lento desarrollo de los programas de investigación demográfica debido a la complejidad del tema y la limitada atención que han prestado los países a asuntos de políticas de población impiden el progreso rápido de los servicios de CELADE.

- (c) Desarrollar métodos, técnicas y procedimientos de enseñanza e investigación demográficas.

CELADE ha contribuido a la metodología al adaptar conceptos, hipótesis y técnicas a las condiciones sociales y culturales de América Latina. Su mayor contribución reside en la introducción de técnicas analíticas en la región, a menudo con traducciones de publicaciones científicas al español. Estos mismos comentarios se aplican al rol de CELADE en la adaptación y popularización del uso de computadores en el procesamiento de datos y en el análisis demográfico.

- (d) Organizar, mantener y difundir información y datos sobre población, en particular en lo que se relaciona con el desarrollo socio-económico de América Latina.

La incursión de CELADE en el campo de publicaciones técnicas para científicos que se ocupan de demografía y temas afines resulta notable. La

deficiencia en este área reside en las publicaciones destinadas a funcionarios gubernamentales, personal universitario y público educado, en general, que no son ni estadísticos ni demógrafos.

98. Como CELADE desarrolla sus misiones de asistencia técnica en los países por medio de viajes cortos de su personal, la capacitación de personal de contraparte en el sentido corriente de esa expresión, no resulta factible. Esta deficiencia se ve compensada en parte gracias a la presencia de becarios investigadores residentes en los países y a la realización de seminarios en áreas especializadas de tres a seis meses de duración.

99. La evaluación de la contribución de CELADE al reconocimiento de los hechos y los problemas de población en los países de América Latina es positiva, aunque no resulta posible medir la magnitud de esta contribución ni la proporción en que se ha distribuido entre los países.

100. La suposición de que un centro demográfico cuyas responsabilidades sean la educación, la investigación y la asistencia técnica debería "inspirar, formular y dirigir políticas y programas de desarrollo en los países en los cuales actúa" no es válida. CELADE ha contribuido al desarrollo de la capacitación demográfica y temas afines, a incrementar los datos de población y a los análisis de población en los países en que opera. Su labor contribuye así a sentar la base formal sobre la cual los gobiernos pueden formular y dirigir políticas y programas.

101. CELADE ha contribuido a la comprensión del rol de la población y la implicación de las tendencias de la población para el desarrollo en los países y en la región.

102. CELADE ha desarrollado la capacidad de muchos de los países de la región para realizar trabajos demográficos. Ha difundido el conocimiento y desarrollado la competencia necesaria para emprender análisis demográficos sofisticados y ha hecho los ajustes necesarios en los métodos de análisis demográfico para adaptarlos a las condiciones de la región.

103. CELADE y CEPAL han trabajado en contacto y con una colaboración que ha ido en aumento. Las proyecciones de población de CELADE han sido de gran utilidad para todas las organizaciones de Naciones Unidas. Las conferencias y cursos especiales de CELADE han difundido extensamente el conocimiento demográfico entre las organizaciones de Naciones Unidas y las agencias especializadas. No existían evidencias de labores cooperativas

realmente integradas ni de información entre las diversas organizaciones de Naciones Unidas, directa o indirectamente vinculadas al campo de la población, ni en Santiago ni en los países que visitó la misión.

PARTE II. RESULTADOS Y RECOMENDACIONES

RESULTADOS

104. El concepto inicial de CELADE fue más bien estrictamente demográfico. Tenía como tareas la formación de demógrafos y la introducción y expansión de la investigación demográfica. Este concepto y el rol que desempeña, han venido ampliándose en forma continua entre los años 1958 y 1973, en especial dentro del programa expandido desde 1966 a 1973.

105. Han ocurrido transformaciones en la demografía, tanto en lo que se refiere a ésta como ciencia específica, como en lo que respecta a la demografía como un campo de especialización en América Latina. Las definiciones se han ampliado para incluir variables sociales, económicas y otras. Se sugiere a menudo que estudios de población resulta una designación más apropiada para este campo que demografía. Los conceptos, hipótesis y análisis se han ido profundizando. Ha habido tales cambios en la metodología que resulta esencial continuar estudiando para mantener actualizados los conocimientos. El procesamiento electrónico se ha generalizado no sólo en las oficinas censales y de planificación, sino también en el trabajo de los estudiantes avanzados y grupos de investigación.

106. El contexto para el desarrollo de la enseñanza y la investigación demográficas también ha cambiado. Las interrelaciones demográficas, económicas y sociales son áreas bien reconocidas dentro de las actividades de enseñanza, investigación y asistencia técnica de CELADE. La transferencia de servicios médicos y de salud pública hacia el área de planificación familiar, ha vuelto a estrechar la antigua vinculación entre biestadística y demografía y ha involucrado a los demógrafos en la evaluación del impacto producido por los programas de planificación familiar. La urbanización, las transformaciones rurales y las redistribuciones regionales han hecho de la capacitación demográfica un instrumento esencial para abordar muchos de los problemas fundamentales de las oficinas nacionales de planificación.

107. Los modelos de desarrollo ya no constituyen una tarea exclusiva para econométricos. Las metas de la segunda década de desarrollo incluyen la población junto al desarrollo económico y social. Las estrategias para el desarrollo de diferentes tipos bajo distintas hipótesis estructurales requieren análisis demográficos.

108. Al avanzar el desarrollo y dispersarse más el conocimiento demográfico, los problemas de política se tornan más complejos. Existen los problemas de las interrelaciones entre la estructura y la dinámica de la población y la planificación y ejecución de las políticas del desarrollo económico y social. Por otra parte, se presentan los problemas de políticas de población propiamente tales que involucran tanto su definición como lograr un consenso en cuanto a las metas de una política y los medios más eficaces y adecuados para alcanzar dichas metas.

109. CELADE ha participado en todos estos cambios ocurridos en los últimos quince años, a menudo adelantándose a ellos y en muy escasas ocasiones, con retraso. Las actividades que cubre, sus contribuciones y su impacto se han extendido, aun cuando permanecen siendo fundamentalmente demográficos. En resumen, la continuada labor y las actividades expandidas y reorientadas de CELADE son coherentes con la declaración de metas y orientación del programa en la asistencia suplementaria.

110. La eficiencia con la cual una institución relativamente pequeña como CELADE ha venido ejerciendo múltiples funciones en América Latina, con sus numerosos y diversos países, está relacionada con la interrelación, por no decir integración, de sus actividades. La enseñanza, la asistencia técnica y la investigación están interrelacionadas de tal modo que lo que se logra en un área repercute en las otras. La formación de demógrafos constituyó la labor inicial básica y el estimulante para otras tareas. La creación de núcleos demográficos en instituciones gubernamentales o universidades estimuló la necesidad de contar con mayor número de demógrafos. La asistencia técnica prestada por el personal de CELADE tuvo relación directa con el desarrollo de este campo en los países. Los contactos y los estudios que se llevaban a cabo en los países estaban frecuentemente relacionados con la presencia de estudiantes o ex-estudiantes de CELADE. Los cursos nacionales o especiales de demografía despertaron interés por los estudios de población y, en algunos casos, como resultado de ellos, se envió personal a CELADE para su capacitación.

111. En términos generales, CELADE ha constituido un medio efectivo para lograr la transferencia y la modificación, a nivel regional, de tecnologías sofisticadas.

112. Inició y estimuló un proceso de difusión regional y contacto entre los países y áreas de trabajo, como también entre las instituciones tanto dentro como fuera de las Naciones Unidas.

RECOMENDACIONES

113. El reconocimiento de la población como un factor en el desarrollo, involucra muchos campos y difiere de un país a otro. Existe una creciente demanda de las actividades docentes, de asistencia técnica e investigación de CELADE. La introducción de la enseñanza de la demografía en instituciones académicas por parte de personal de CELADE, constituyó una de las reorientaciones del programa entre los años 1971 a 1973. En teoría, el recargo de actividades de CELADE no debería haber aumentado. En realidad, quedó de manifiesto la necesidad de continuar los Cursos Básico y Avanzado. Asimismo, el regreso de estudiantes de CELADE a los países y el aumento de las facilidades de investigación deberían haber disminuido la demanda de investigación y asistencia técnica de CELADE. Sin embargo, en la mayoría de los países la demanda de estadísticas, servicios e investigación aumentó más rápidamente que las capacidades nacionales. El trabajo desarrollado por CELADE en tecnologías de computación ha constituido una contribución a los países miembros, pero por otra parte, ha aumentado la demanda de asistencia técnica, procesamiento de datos y servicios de computación.

114. La concentración de especialistas en demografía y temas afines con contactos regionales, sus conceptos eclécticos en el campo de la población, el tacto para incursionar discretamente en nuevas áreas y su organización administrativa que le permite funcionar con eficiencia, han convertido a CELADE en un foco natural de nuevos proyectos. Este efecto se ha hecho sentir en organizaciones internacionales, fundaciones privadas y grupos regionales latinoamericanos.

115. No existen respuestas simples e inmediatas para resolver los problemas que plantea el continuo aumento de responsabilidades. CELADE ha incursionado en áreas prácticamente vírgenes. Los esfuerzos de la dirección y el personal se han orientado hacia el desarrollo de la demografía como un campo profesional y de investigación y hacia las contribuciones asociadas para el desarrollo. Las actividades constituyen más bien una respuesta a las necesidades de los países y de la región que una estructura lógica de responsabilidades.

116. No existen en la actualidad dentro de las Naciones Unidas o en los países, instituciones que cuenten con las facilidades o el personal capacitado para asumir responsabilidades en las principales áreas en que opera CELADE.

117. Establecer prioridades en los distintos campos es una tarea que corresponde a los países latinoamericanos. El temario

del período de Sesiones de la CEPAL en Quito, en marzo de 1973, incluye el tema población. La inclusión de la demografía en modelos de tipos de desarrollo, la re-estructuración de la organización interna en forma funcional y la inclusión de Estadísticas Sociales y Demográficas en la División de Estadística, implican cambios y, en general, una relación más estrecha entre CELADE y CEPAL.

118. En su Décimocuarto Período de Sesiones, la CEPAL declaró "que la continuación de las labores del CELADE en la región resulta altamente valiosa, como complemento de las actividades que desarrolla la Comisión" y recomendó que CELADE "continúe ampliando y mejorando sus actividades de enseñanza, investigación y asesoramiento a los países de la región en materias de población".

119. El Consejo Directivo de CELADE en su Cuarta Reunión, celebrada en Santiago de Chile, el 27 y 28 de mayo de 1971, Resolución CD4/1, solicitó "al Administrador del PNUD que, en consulta con las Naciones Unidas como organismo ejecutor del proyecto, y en atención a lo resuelto por la CEPAL en su Décimocuarto Período de Sesiones, agote todos los esfuerzos a su alcance, con el propósito de que el CELADE pueda convertirse, a corto plazo, en un proyecto de duración no inferior a diez años ...". La resolución del Consejo Directivo solicitaba asimismo que "el Director del CELADE ... estudie y proponga al Consejo Directivo en una próxima reunión, una forma de financiamiento permanente de la institución que, en la medida de lo posible, contemple aumentos en los aportes de los Gobiernos interesados".

120. En la aprobación por parte del Consejo de Administración del PNUD de asistencia suplementaria a CELADE de 1971 a 1974, se determinó que sería responsabilidad de CELADE "establecer claramente su status futuro y sus relaciones con instituciones nacionales y regionales en América Latina".

121. En este período de transición y revisión por parte de CEPAL, el Consejo Directivo de CELADE y CELADE mismo, no parece apropiado que los miembros de la misión de evaluación intenten dar pautas para el futuro de CELADE. Sin embargo, se plantean cinco interrogantes cuyas respuestas requerirían una investigación y estudio detallados:

- (1) Encuestas sobre el estado de las estadísticas y el análisis demográfico en los países, con estimaciones de la existencia actual y futura demanda de demógrafos y el probable período de tiempo durante el cual se requeriría asistencia técnica continua.

- (2) Encuestas sobre el estado de la enseñanza de estadística y demografía en las escuelas, universidades e institutos de la región, evaluación del número y calidad de los estudiantes y las oportunidades que se les presentan una vez graduados; y evaluación de la situación futura cuando el actual desarrolló en curso se haga efectivo.
- (3) Una investigación acerca de las razones y los arreglos que serían necesarios para corregir el actual desequilibrio que existe en los servicios que CELADE presta a los países de la región o en la utilización que los países hacen de estos servicios.
- (4) Un estudio destinado a determinar si el personal profesional y auxiliar de CELADE resulta adecuado y suficiente para enfrentar las múltiples y crecientes responsabilidades en los diversos campos demográficos y áreas afines en los que opera
- (5) El desarrollo de algún sistema formal de contacto y cooperación entre las diversas agencias de Naciones Unidas y los grupos que se ocupan de población y campos afines en la región latinoamericana y en los países.

122. Aun cuando la labor de CELADE en los campos de enseñanza y asistencia técnica ha aumentado con la creciente toma de conciencia del rol de la población en el desarrollo económico y social, la tendencia general a través de los años desde 1958 a 1973 ha sido un creciente énfasis en la investigación. La tendencia en las universidades a establecer programas de postgrado, el enfoque más analítico que se requiere en muchas de las investigaciones demográficas, como asimismo el enfoque multidisciplinario de los problemas del desarrollo económico, social y humano señalan la necesidad de incrementar las facilidades de investigación. Si ello es así, CELADE podría convertirse en un centro de cooperación entre las facilidades existentes en la región con respecto a la investigación y enseñanza demográficas y temas afines.

123. Esta investigación implica cambiar el enfoque académico para concentrarse en las implicaciones económicas y sociales de las tendencias de la población para la planificación del desarrollo. Esta constituye un área particularmente difícil en lo que respecta a dar respuestas precisas a las interrogantes planteadas. CELADE ha venido trabajando con las oficinas de planificación de la mayoría de los países visitados por la misión. Los planificadores de la economía consideran ahora a la población como una variable en la planificación del desarrollo y a los factores demográficos como componentes esenciales de los modelos.

124. Al mismo tiempo y de acuerdo con la interrelación existente entre las diversas labores de CELADE, las actividades de enseñanza y asistencia técnica se están modificando con el fin de relacionarlas más estrechamente con los problemas económicos y sociales de los países. De esta manera, CELADE puede prestar asistencia, directa o indirectamente, en la formulación de estrategias para el desarrollo.

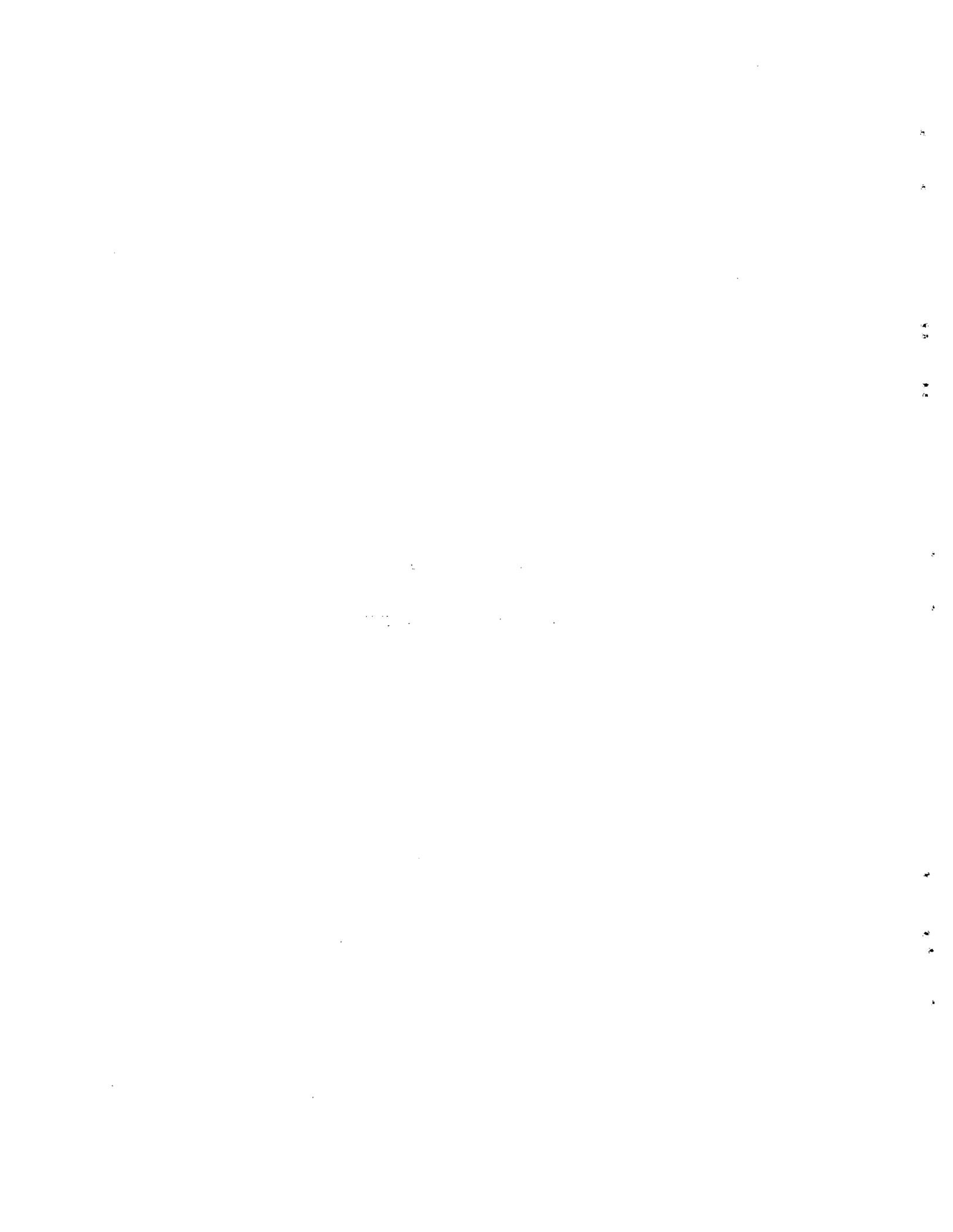
125. Existen implicaciones de todo tipo en la tendencia hacia la investigación que se relaciona más directamente con los problemas de los países. Hay mayor demanda de personal calificado. Al agregar economistas y científicos sociales al personal, se presentan problemas de comunicación interdisciplinaria. Estos problemas podrían resolverse y agilizarse la investigación, proporcionando a aquellos miembros del personal cuya formación sea primordialmente demográfica, capacitación de alto nivel en algún área de las ciencias sociales, y en demografía a aquellos profesionales cuya formación pertenezca esencialmente al campo de las ciencias sociales. Para lograrlo se necesitaría no sólo un programa de becas, sino también hacer los arreglos fiscales y administrativos del caso para conceder las licencias correspondientes. Además, CELADE debería contar con el personal suficiente para permitir que los análisis definitivos de las encuestas y otros datos se realizaran dentro de períodos de tiempo razonables.

126. La publicación de datos demográficos, análisis y traducciones resulta impresionante y está aumentando no sólo en número sino también en calidad. Sin embargo, este medio de educación y comunicación entre estadísticos y demógrafos ha resultado insuficiente para difundir información sobre población y para la comprensión de los aspectos demográficos del desarrollo en los países latinoamericanos. Se necesita, más bien, un tipo de publicación y forma de presentación que sea comprensible para los funcionarios gubernamentales, personas vinculadas a la investigación y la enseñanza y para el público educado en general.

127. Proporcionar educación efectiva en el campo de la población requeriría personal y facilidades adicionales en CELADE. Sería esencial contar con escritores científicos en continua comunicación con el personal de investigación. Se presentarían problemas de gráficos y diseños como también de arreglos y distribución de las publicaciones. Si una de las responsabilidades primordiales de CELADE es contribuir a "la comprensión del rol fundamental y las implicaciones de las tendencias de la población en el desarrollo de la región", la traducción al lenguaje corriente de los resultados de la investigación técnica y sus interrelaciones en términos de desarrollo es esencial.

A N E X O 1

TERMINOS DE REFERENCIA



Anexo I

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

MISION CONJUNTA DE EVALUACION PNUD/FNUAP/NU SOBRE RLA/66/058

Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE)

Términos de Referencia

Antecedentes

1. El Consejo de Administración del PNUD, en su XI sesión, realizada en enero de 1971, aprobó una asistencia suplementaria al Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) (REG 58) por un período de tres años, desde mayo de 1971 hasta abril de 1974. (Véase Enmienda N° 1 del Plan de Operaciones, suscrita el 3 de diciembre de 1971 por los doce países siguientes:

Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Venezuela).

2. Los objetivos específicos a ser logrados fueron planteados en los siguientes términos:

"El PNUD proporcionará asistencia suplementaria durante un período de tres años, a fin de ayudar a CELADE:

a) En la consolidación de la labor pasada;

b) En la introducción de enseñanza avanzada en la aplicación de la demografía al estudio de los problemas económicos y sociales y a la planificación del desarrollo;

c) En la promoción, al nivel de los países, de investigaciones demográficas adecuadas a las necesidades del desarrollo socio-económico de los países de América Latina;

d) En el establecimiento de técnicas uniformes de recopilación de datos y de investigación en demografía a fin de asegurar la comparabilidad;

e) En la creación de un sistema de intercambio de información sobre asuntos de población;

f) En el claro establecimiento de su situación futura y de sus relaciones con las instituciones nacionales y regionales de América Latina.

3. También se indicó que CELADE emprendería las siguientes actividades bajo la asistencia suplementaria aprobada:

a) Reorientación de los programas a fin de que CELADE:

- i) Ejecute o patrocine cursos avanzados tanto a nivel nacional como regional para formar profesores de demografía.
- ii) Proporcione servicios de asesoría de alto nivel en programas de investigación demográfica y en estudios que se requieran en relación con las decisiones sobre políticas de población; disponga de los servicios de consultores especializados para estos fines, y promueva el intercambio de personal profesional e información.
- iii) Desarrolle métodos, técnicas y procedimientos de investigación y de capacitación en demografía con las instituciones y universidades nacionales, y cuando se estime oportuno y necesario, subcontrate proyectos específicos de investigación a instituciones o a personas apropiadas.
- iv) Organice, mantenga y divulgue información y datos sobre población, particularmente en relación al desarrollo socio-económico de América Latina.

b) Capacitación de personal de contraparte adscrito a CELADE y a instituciones y universidades nacionales comprometidas en la investigación y enseñanza de la demografía y en otros programas de población.

4. Además de la asistencia del PNUD otorgada de acuerdo a la decisión del Consejo de Administración del PNUD, CELADE ha recibido asistencia del FNUAP por la cantidad de US\$ 262,900 para el año 1971 y de US\$ 539,000 para el año 1972 (referencia: asignación del proyecto NU/FNUAP número 71/35 Rev. 1 y 72/55). CELADE ha solicitado asistencia adicional del FNUAP para el año 1973.

5. En su Quinta Reunión realizada en San José de Costa Rica, el 17-18 de julio de 1972, el Consejo Directivo de CELADE solicitó la realización de una evaluación detallada del proyecto durante el segundo año de la asistencia suplementaria del PNUD (referencia: párrafo 2.30, Artículo VIII de la Enmienda N° 1 del Plan de Operaciones de CELADE). El Consejo Directivo recomendó que la Misión estuviese integrada por los siguientes miembros:

un representante de cada uno de los Gobiernos sede, Chile y Costa Rica;

un consultor de Naciones Unidas;

y representantes de Naciones Unidas, del PNUD y del FNUAP.

Alcance y propósitos de la evaluación

6. Los principales propósitos de la evaluación del proyecto son los siguientes:

- evaluar el proyecto a fin de determinar en qué medida están siendo alcanzados sus objetivos inmediatos y cuál ha sido, o será, su efectividad en cuanto a ayudar a los Gobiernos a lograr los objetivos sectoriales y nacionales pertinentes;
- identificar los factores que pueden haber facilitado u obstaculizado el logro de las finalidades inmediatas y de los objetivos finales del proyecto;
- hacer recomendaciones respecto a acciones futuras.

7. Al llevar a cabo estos propósitos, la misión evaluará sobre cuál es el grado de probabilidad de que se logren los objetivos del proyecto señalados en los párrafos 2 y 3 durante el trienio que cubre el convenio vigente sobre el proyecto (tal como se identifica en el párrafo 1 anterior).

8. Como parte de la evaluación, la Misión intentará determinar la contribución que presta CELADE en cuanto a lo siguiente:

- a) La capacidad para inspirar, formular y supervisar programas y políticas en los países en los que actúa;
- b) La comprensión del rol central de las tendencias de la población y sus implicaciones en el desarrollo de la región;
- c) La expansión de la capacidad de los países de la región para emprender labores demográficas;
- d) El desarrollo de métodos de análisis demográfico especialmente adaptados a las condiciones de la región;
- e) La labor de las organizaciones de Naciones Unidas y la pertinencia de esta labor respecto a los esfuerzos para el desarrollo a nivel de los países.

9. Al evaluar la labor de CELADE, la Misión intentará obtener una información objetiva respecto a las opiniones de los Gobiernos a los que asiste CELADE y el grado en que estos Gobiernos colaboran en la operación del proyecto. A este respecto, será útil evaluar hasta qué punto los ex-alumnos de CELADE sustentan en la actualidad cargos en sus países en los cuales hacen uso de la formación que han recibido. Se intentará evaluar la eficiencia de los métodos empleados para formar demógrafos de acuerdo a la opinión de los ex-alumnos.

10. La Misión estará integrada por las siguientes personas:

Sr. Robert O. Carleton, Jefe de la Sección Fecundidad, División de Población, Naciones Unidas;

Srta. Ulla Olin, Oficial de Desarrollo de Programas, División de Políticas sobre Programas, UNDP;

Sr. William L. Visser, Oficial de Programas, División de Programas;

Sra. Irene Taeuber, Universidad de Princeton, Consultor de Naciones Unidas;

Dos miembros del Consejo Directivo de CELADE, en representación de los países sede, Chile y Costa Rica;

Un representante de los organismos donantes ajenos a Naciones Unidas.

11. Se ha invitado a los Gobiernos de Chile, Costa Rica, El Salvador, Honduras y Perú a asociarse a la labor de la Misión.

Consultas en terreno

12. La Misión mantendrá estrecho contacto con los Representantes Residentes y Regionales del PNUD en los países que se visiten (la lista de cuyos nombres y direcciones aparece a continuación), organismos pertinentes de los Gobiernos, el Director/Gerente del Proyecto y otros miembros del equipo internacional de expertos, personal de contraparte adscrito al proyecto, y otros miembros del personal de Naciones Unidas que participen en éste. También se adoptarán medidas para que la Misión realice consultas en terreno con ex-becarios de CELADE no incluido en las categorías

Nombres y direcciones de los Representantes del PNUD:

Srta. Margaret Joan Anstee
Representante Residente del
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
Casilla 197-D
Santiago de Chile

Sr. Josef Schutzenberger
Representante del Programa de las
Naciones Unidas para el Desarrollo
Apartado Postal 4540
San José, Costa Rica

Sr. Douglas Oliden-López
Representante Regional del
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
Apartado Postal 1114
San Salvador, El Salvador

Sr. Francisco Galter-Sala
Representante del Programa de las
Naciones Unidas para el Desarrollo
Apartado Postal 976
Tegucigalpa, Honduras

Sr. J. Labbens
Representante Residente del
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
Apartado 4480, Naciones Unidas
Lima, Perú

13. Aunque la Misión debe sentirse en libertad para discutir con las autoridades pertinentes cualquier aspecto relacionado con su tarea, no está autorizada para establecer ningún compromiso a nombre del PNUD, FNUAP o NU.

Calendario e Informe de la Misión

14. La Misión se reunirá a las 10 a.m. del 20 de febrero de 1973 para recibir instrucciones e información en la sede del PNUD. En ese momento se le facilitarán los documentos básicos y se le proporcionará la información concerniente a CELADE, a ser elaborada por la Oficina de Programas y Proyectos de Población de la División de Población. Esta Oficina también realizará las gestiones

pertinentes para todas las consultas en terreno y le entregará a la Misión la documentación apropiada y cualquiera otra información que ésta requiera para el buen desempeño de sus funciones.

15. El itinerario de viaje de la Misión será el siguiente:

22 de febrero - 3 de marzo	-Santiago de Chile
3 - 7 de marzo	-Lima, Perú
7 - 11 de marzo	-San José, Costa Rica
11 - 14 de marzo	-San Salvador, El Salvador
14 - 17 de marzo	-Ciudad de México, México
17 de marzo	-viaje de regreso

El representante de Chile participará sólo en la labor de la Misión en Chile y Perú y el representante de Costa Rica únicamente en la labor de la Misión en Centroamérica. La Srta. Olin participará en la labor de la Misión en Chile solamente; de allí en adelante, el Sr. Visser asumirá la representación tanto del FNUAP como del PNUD.

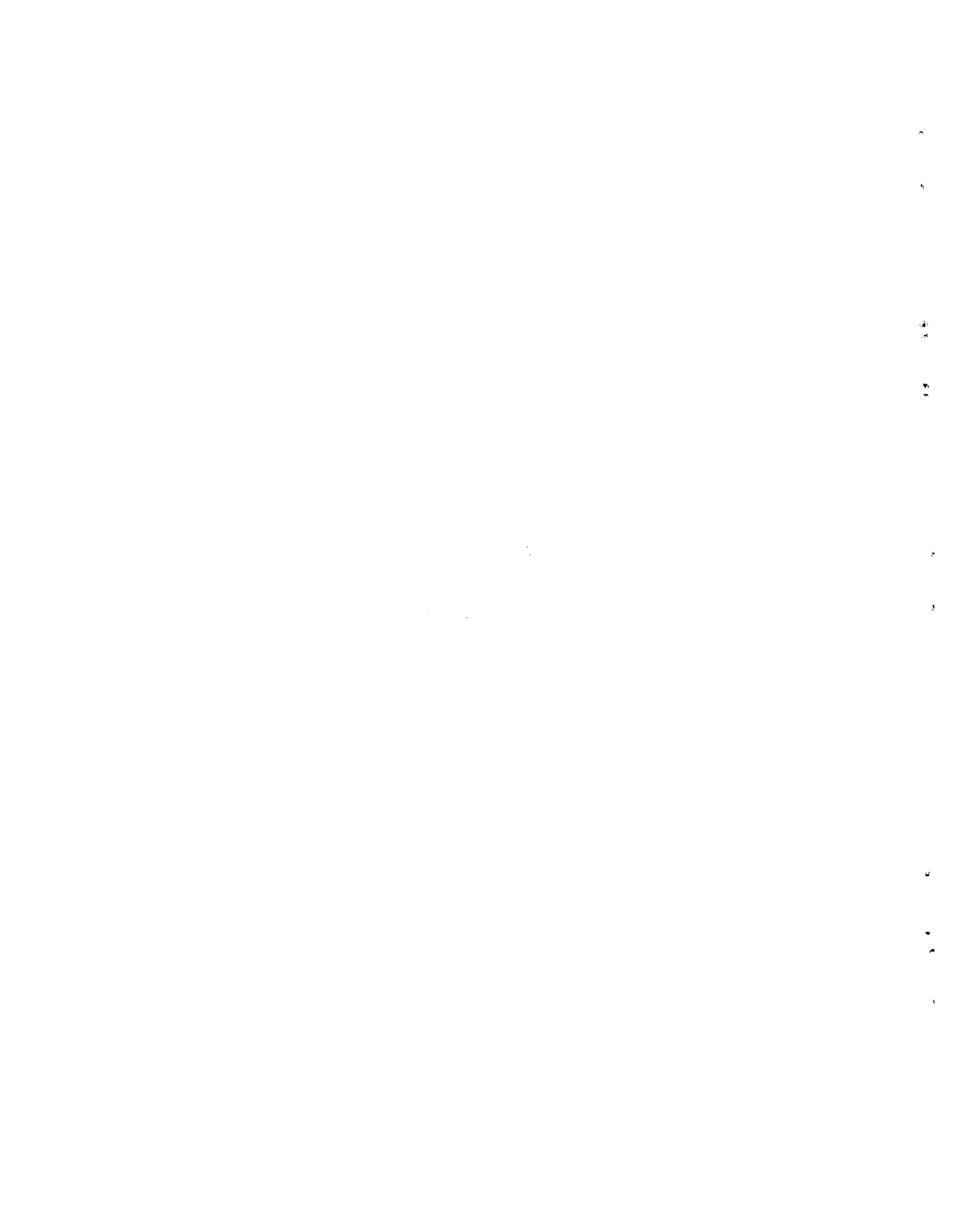
16. Los Sres. Carleton y Visser y la Sra. Taeuber participarán en una sesión de información sobre los resultados de la Misión en la Sede del PNUD, la que se iniciará a las 10 a.m. del 16 de marzo, y se prolongará durante todo el día.

17. La Misión elaborará su informe de acuerdo a las directrices que se señalan en el esquema adjunto. El informe, dentro de lo posible, deberá completarse en terreno, para que exista la oportunidad de realizar las consultas adicionales que sean necesarias. Deberá ser presentado en su forma definitiva (no en borrador) al PNUD, FNUAP y NU, simultáneamente, antes del 30 de marzo. Por acuerdo, el PNUD, FNUAP y NU someterán el informe a consideración de los Gobiernos.

16 de febrero de 1973.

A N E X O 2

CONTACTOS



CONTACTOS

CHILE

PNUD

M.J. Anstee, Representante Residente
S. Siegel, Representante Residente Adjunto
S. Aurelius, Coordinador del FNUAP

CELADE

C. Miró
J. Somoza
J.C. Elizaga
V. Lopes
A. Conning
G. González C.
J. Morales
M. Vaessen
E. Carrasco
A. Simmons
F. González
A.E. Pantelides

FLACSO

L.I. Ramallo, Director de ELAS/FLACSO

Fundación Ford

P. Bell, Representante
A. Manitzas, Asesor de Programa en Ciencias Sociales

CEPAL

E. Iglesias, Secretario Ejecutivo
N. Arditi, Jefe de la Unidad Coordinadora de Asistencia
Técnica para el Desarrollo
M. Wolfe, Jefe de la División Social
A. Solari, Oficial de Asuntos Sociales
C. Peláez, Jefe de la Unidad de Población
F. Azorín, Jefe de la División de Estadística

OIT (PREALC - Programa Regional de Empleo para América Latina y el Caribe)

S. Maturana, Director Adjunto
J. Ramos, Experto en Políticas de Empleo

Ministerio de Salud

Dr. P. Hevia, Jefe Sub-Departamento de Fomento de Salud

INE (Instituto Nacional de Estadísticas)

G. Ormeño, Director
O. Tacla Jefe, Departamento Geografía y Censos y ex-
becaria de CELADE
F. Donoso, Jefe, Sub-Departamento Análisis Demográfico y
ex-becaria de CELADE
M. Correa, Jefe, Departamento Estadísticas Demográficas y
Sociales

ODEPLAN

H. Varela

Universidad de Chile

S. Chaigneaux, Departamento de Economía, Área Occidente

Ministerio de Relaciones Exteriores

L. Orlandini, Subsecretario

PERU

PNUD

J. Labbens, Representante Residente
E. Mutal, Representante Residente Adjunto

INP (Instituto Nacional de Planificación)

J.E. Estremadoyro, Coordinador Adjunto a la Dirección
Técnica
N. Henríquez, Técnico del Area de Programación Económica
y Social
V. Caller, Encargado de Cooperación Técnica, Area de
Cooperación Internacional

OIT

A. Cabral, Especialista en Planificación de Recursos
Humanos
A. Silvero, Director del Proyecto de Planificación de
Recursos Humanos y ex-becario de CELADE

Fundación Ford

R. Dye, Representante

CEPD (Centro de Estudios de Población y Desarrollo)

A. Cano, Director General
W. Patiño, Editor de Publicaciones
T. Giunta de Stiglich, Director del Programa Educativo y
de Entrenamiento
K. Roy, Consultor en Investigación

ONEC (Oficina Nacional de Estadística y Censos)

Coronel N. Urrutia, Director
V. González de Villacorta, Jefe de Sección Análisis Demo-
gráfico y ex-becario de CELADE.

COSTA RICA

PNUD

J. Schützenberger, Representante Residente

CSUCA (Consejo Superior Universitario Centroamericano)

S. Ramírez, Secretario General

Ministerio de Relaciones Exteriores

F. Salazar, Vice-Ministro

Universidad de Costa Rica

I.A. Vargas, Vice-Rector

F. Naranjo, Director del Instituto de Investigaciones
Económicas

Dr. R. Gutiérrez, Decano de la Facultad de Medicina

CONAPO (Comité Nacional de Población)

L.F. Mayorga, Centro de Estudios Sociales de Población
(CESPO)

Dr. O. Alfaro, Vice-Ministro de Salud Pública

F. Wust, Centro de Integración Familiar

J.D. Carlo, Centro de Orientación Familiar

A. Carrasco, Caja de Seguro Social

V. Brenes, Ministerio de Educación

R. Longan, Asociación Demográfica Costarricense

Oficina de Planificación

M. Carvajal, Jefe del Departamento de Productividad y
Eficiencia Administrativa

Dirección General de Estadística y Censos

R. Sánchez, Director General

Departamento de Salud

Dr. O. Alfaro, Subsecretario

CELADE

G. Macció, Director, ex-becario de CELADE
Z. Camisa, Demógrafo, ex-becaria de CELADE
B. Nieto, Demógrafo Estadístico, ex-becario de CELADE
Dr. N. Lenis, Salud Pública y Planificación de la Familia

EL SALVADOR

PNUD

D. Oliden-López, Representante Residente
B. Guandalini, Representante Residente Adjunto

Ministerio de Relaciones Exteriores

R. Zaldívar, Coordinador Interino de la Dirección General
de Política Exterior
F. Aquino, Sub-Coordinador

Asociación Demográfica Salvadoreña

A. Portillo, Gerente General
Q. de Paredes, Jefe, Departamento de Investigación y
Evaluación

CONAPLAN (Consejo Nacional de Planificación)

J.A. Escobar, Departamento de Programación Global
R. Martelli, Sección de Asistencia Técnica

Departamento de Salud Pública

Dr. L.C. Alfaro, Subsecretario
Dr. R. Badía, Director Planificación de los Servicios de
Salud

Dirección General de Estadística y Censos

L.R. Rodríguez, Sub-Director

Otros

- S. Zubicueta, experto de NU y ex-becario de CELADE
- A. Alens, Funcionario de la Sub-Sede de CELADE y ex-becario de CELADE
- S. Gaslónde, Funcionario de CELADE en Santiago.

MEXICO

PNUD

- L. Pérez, Representante Residente
- L. Olivos, Coordinador FNUAP

CEPAL

- D. Ibarra, Director de la Sub-Sede
- R. Bolaños, Jefe, Sección Estadística

Colegio de México

- G. Cabrera, Director, Centro de Estudios Económicos y Demográficos, ex-becario de CELADE
- S. Lerner

Centro Interamericano de Estudios de Seguridad Social

- R. Fourniér, Director
- A. Manzanos, Secretario Técnico
- E. Lachica, miembro del gabinete de investigaciones

Universidad Nacional Autónoma de México

- R. Benítez Z., Director, Instituto de Investigaciones Sociales y ex-becario de CELADE

Dirección General de Estadística

- R. Gleason, Director

Instituto Mexicano de Estudios Sociales

- L. Leñero, Director
- E. Brito, Funcionario Asociado

OPS (Organización Panamericana de la Salud)

Dr. S. Gómez

Proyecto Regional de Desarrollo (Secretaría de la Presidencia)

F. Pedrao, Director

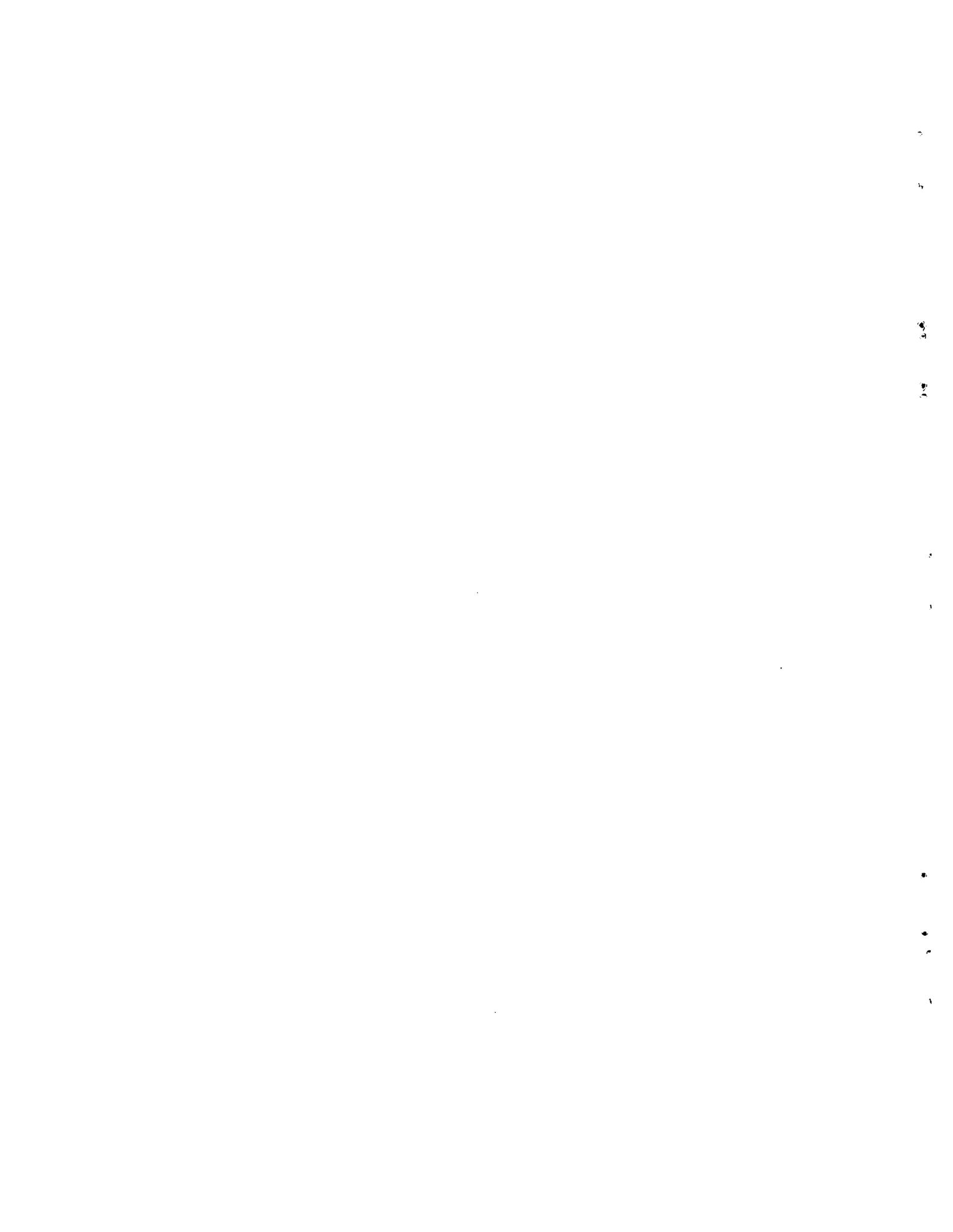
Fundación Ford

J. Funari, Representante

B. Schuman, Representante Adjunto

A N E X O 3

DATOS



ANEXO 3.1

CELADE: Plan de Gastos, 1966-1974

Asignación del Fondo Especial
(En dólares de EE.UU.)

	Costo total del Proyecto	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974
I. <u>Servicios de Personal</u>										
a) Personal Profesional	2,525,940	78,934	170,530	234,633	315,150	336,404	423,485	420,865	422,318	123,621
b) Personal No Profesional	214,560	14,141	36,419	48,000	48,000	48,000	20,000	-	-	-
c) Viajes relacionados con servicios de asesoría técnica	72,000	-	-	12,000	12,000	12,000	11,000	11,000	11,000	3,000
TOTAL I	<u>2,812,500</u>	<u>93,075</u>	<u>206,949</u>	<u>294,633</u>	<u>375,150</u>	<u>396,404</u>	<u>454,485</u>	<u>431,865</u>	<u>433,318</u>	<u>126,621</u>
II. <u>Becas y Seminarios</u>										
a) Becas	128,500	-	-	2,920	13,376	15,318	30,000	30,000	30,000	6,886
b) Seminarios	45,000	-	-	-	-	-	-	25,000	20,000	-
TOTAL II	<u>173,500</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2,920</u>	<u>13,376</u>	<u>15,318</u>	<u>30,000</u>	<u>55,000</u>	<u>50,000</u>	<u>6,886</u>

) 57 (

CELADE: Plan de Gastos, 1966-1974 (Continuación)

Asignación del Fondo Especial
(En dólares de EE.UU.)

	Costo total del Proyecto	Gastos estimados en efectivo								
		1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974
III. Equipo										
a) Propiedad y equipo	46,208	2,604	8,000	5,000	8,727	6,868	8,009	3,000	3,000	1,000
b) Suministros y materiales	57,392	-	6,487	3,427	7,000	7,000	6,000	12,000	12,000	3,478
c) Elaboración del Informe Final	5,000	-	-	-	-	-	-	-	-	5,000
TOTAL III	<u>108,600</u>	<u>2,604</u>	<u>14,487</u>	<u>8,427</u>	<u>15,727</u>	<u>13,868</u>	<u>14,009</u>	<u>15,000</u>	<u>15,000</u>	<u>9,478</u>
IV. Sub-Contratos										
	50,000	-	-	-	-	-	10,000	20,000	20,000	-
TOTAL IV	<u>50,000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>10,000</u>	<u>20,000</u>	<u>20,000</u>	<u>-</u>
V. Misceláneos										
a) Personal Administrativo	105,220	3,188	15,558	11,039	13,326	16,475	11,736	14,886	15,715	3,297
b) Telecomunicaciones, correspondencia, transporte local	9,440	1,000	1,000	2,500	800	800	1,000	1,000	1,000	340
c) Servicios varios	8,440	1,000	1,000	1,340	800	800	1,000	1,000	1,000	500
d) Mantención	10,300	1,000	1,000	1,000	1,400	1,400	1,500	1,500	1,000	500
e) Viajes y otros Servicios relacionados con reuniones del Consejo Directivo	47,000	-	-	5,000	7,000	7,000	7,000	7,000	7,000	7,000
TOTAL V	<u>180,400</u>	<u>6,188</u>	<u>18,558</u>	<u>20,879</u>	<u>23,326</u>	<u>26,475</u>	<u>22,236</u>	<u>25,386</u>	<u>25,715</u>	<u>11,637</u>

CELADE: Plan de Gastos, 1966-1974 (Cont.)

Asignación del Fondo Especial

(En dólares de EE.UU.)

	Costo total del Proyecto	Gastos estimados en efectivo								
		1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974
CCSTC BRUTO TOTAL DEL PROYECTO	<u>3,325,000</u>	<u>101,867</u>	<u>239,994</u>	<u>326,859</u>	<u>427,579</u>	<u>452,065</u>	<u>530,730</u>	<u>547,251</u>	<u>544,033</u>	<u>154,622</u>
VI. Gastos Generales del Organismo Participante y Ejecutor	351,600	-	-	105,000	41,600	40,000	52,200	52,200	52,200	8,400
VII. Gastos Directos del Fondo Especial	8,300	1,508	-	-	-	-	792	6,000	-	-
ASIGNACION DEL FONDO ESPECIAL	<u>3,684,900</u>	<u>103,375</u>	<u>239,994</u>	<u>431,859</u>	<u>469,179</u>	<u>492,065</u>	<u>583,722</u>	<u>605,451</u>	<u>596,233</u>	<u>163,022</u>

) 59 (

ANEXO 3.2

CELADE: Experto del Fondo Especial 1966-1974

Titulo	Meses hombre						Nombre	Llegada	Salida
	Total planificado		Planificado hasta		Gastado hasta				
	1971-74 ^{b/}	1966-74	1970-72 ^{c/}	1966-72	1970-72 ^{c/}	1966-72			
i) Santiago, Chile									
Gerente del Proyecto	36	96	31	80	31	80	Carmen A. Miró	1-5-66	30-4-74
Director Adjunto	36	84	31	68	31	68	Jorge Somoza	1-12-66	31-12-73
Demógrafo Senior	36	96	31	80	31	80	Juan C. Elizaga	1-5-66	30-4-74
Demógrafo Senior	36	83	31	67	31	59	Robert Carleton	1-5-66	8-8-67
							David Yaukey	16-10-68	15-8-69
							Robert Carleton	16-10-69	16-3-70
							Arthur Comin	7-10-70	30-4-74
Estadístico Demográfico	36	96	31	80	31	80	Albino Bocaz	2-5-62	30-4-74
Médico de Salud Pública	36	94	31	78	31	77	Mariano Requena	1-5-66	31-1-69
Demógrafo	36	91	31	75	31	66	María L. García	1-3-69	31-12-72
							Jorge Arévalo	1-7-66	14-5-68
							Roger Mellon	14-5-69	30-4-74
Demógrafo	36	78	31	62	31	62	Carmen Arrext	1-11-67	30-4-74
Demógrafo Senior	36	74	31	58	31	58	Valdecir Lopes	24-2-68	30-4-74
Demógrafo	36	78	31	62	31	53	H. Araica	1-11-67	31-10-68
							Julio Morales	1-8-69	30-4-74
Conferencistas Ocasionales	2	11	3	10	1,5	6	Diversos	Diversos	
Demógrafo	36	68	31	52	31	46,5	Alberto Cataldi	14-12-67	3-3-68
							Thomas Frejka	18-12-68	17-12-69
							Jorge Arévalo	1-5-70	30-4-74
Médico Demógrafo	36	64	31	48	31	46	S. Gaslonde	1-3-69	31-12-73
Demógrafo Senior	-	7	-	7	-	7	David Yaukey	1-3-69	15-8-69
							Robert Carleton	16-8-69	15-10-69
Experto en Documentación	36	36	20	20	-	-	Vacante		

^{a/} Cargo establecido en 1972, que modifica el Plan de Operaciones^{b/} Desde mayo de 1971 hasta abril de 1974^{c/} Desde junio de 1970 hasta diciembre de 1972

(continuación)

Título	Meses-hombre						Nombre	Llegada	Salida
	Total planificado		Planificado hasta		Gastado hasta				
	1971-74 ^{b/}	1966-74	1970-72 ^{c/}	1966-72	1970-72 ^{c/}	1966-72			
ii) <u>San José, Costa Rica</u>									
Director Asistente cargo de la Sub-Sede	36	96	31	80	31	80	Ferninand Rath	1- 5-66	30-4-71
							Guillermo Macció	1- 5-71	30-4-74
Demógrafo	36	81	31	65	31	56	Leonel Alvarez	12- 5-67	31-5-68
							Bolivar Nieto	4- 6-69	30-4-74
Demógrafo	36	78	31	62	31	62	Zulma Camisa	6-11-67	30-4-74
Demógrafo	36	78	31	62	29	60	Guillermo Macció	1-11-67	30-4-71
							Antonio Ortega	1- 7-71	30-6-73
Demógrafo	36	70	31	54	31	53	Alex Alens	4- 8-68	30-4-74
Demógrafo ^{a/}	15	15	3	3	-	-	Vacante	-	-
iii) <u>Administración</u>									
Oficial de Adminis- tración y Finanzas	9	58	9	58	9	58	Alfonso Arboleda	1- 5-66	28-2-71
Jefe de Adminis- tración	40	40	24	24	19,5	19,5	A.L. Prazeres	14- 1-71	31-8-72
Jefe de la Sección Editorial	36	67	31	51	28	43,5	Carmelo Soria	1- 2-69	15-3-71
							C.Nascimento	1- 7-71	28-2-73
	750	1,639	617	1,306	583	1,220.5			

^{a/} Cargo establecido en 1972, que modifica el Plan de Operaciones.

^{b/} Desde mayo de 1971 hasta abril de 1974.

^{c/} Desde junio de 1970 hasta diciembre de 1972.

) 61 (

ANEXO 3.3

CELADE: Fuentes Financieras, 1966-1972

Fuente	1 mayo 1970/ 31 dic. 1972	1 mayo 1966/ 31 dic. 1972
FNUAP	640,200	640,200
PNUD	1,354,100	2,540,600
AID	652,800	1,458,900
Consejo de Población	33,100	105,200
Fundación Ford	103,000	155,000
Fundación Rockefeller	23,600	23,600
Centro Internacional Para la Investigación del Desarrollo	31,700	31,700
Banco Interamericano de Desarrollo	76,500	76,500
Otros ^{a/}	220,200	272,200
TOTAL	3,135,200	5,303,900

^{a/} Incluye gastos financiados contra la contribución de la Universidad de Chile, ingresos por venta de publicaciones y servicios prestados.

Nota: Las cifras de este cuadro representan los gastos efectivamente registrados, no las cantidades totales de las contribuciones presupuestadas o comprometidas.

ANEXO 3.4

CELADE: Estado de pagos de las contribuciones de los Gobiernos

(En dólares de EE. UU.)

	Total Contribuciones ^{a/} prometidas al 31 dic.1971	Pagos Recibidos	Saldo Pendiente
ARGENTINA	40,531	35,943	4,588
CHILE	85,000	42,000	43,000
COSTA RICA	31,858	31,858	-
ECUADOR	18,531	6,400	12,131
EL SALVADOR	13,903	-	13,903
GUATEMALA	13,903	13,903	-
HONDURAS	13,903	13,903	-
NICARAGUA	13,903	7,200	6,703
PERU	18,531	16,000	2,531
VENEZUELA	23,169	16,000	7,169
PANAMA	11,504	9,600	1,904
COLOMBIA	24,001	17,070	6,931
MEXICO	35,000	28,000	7,000
Total	343,737	237,877	105,860

^{a/} De acuerdo a la Enmienda N° 1, suscrita el 3 de diciembre de 1971. De acuerdo a informaciones recibidas de la Sede, se han adoptado nuevos procedimientos, vigentes desde enero 1972, respecto a las Contribuciones de los Gobiernos a proyectos regionales.

Nota: Este cuadro se ha reproducido del Informe Financiero y Administrativo correspondiente al período 1° de enero-31 de diciembre 1971 (CD 5/7), CELADE, Santiago de Chile, Serie G, N° 40, junio 1972, Apéndice XIII.

ANEXO 3.5

CELADE: Contribuciones de Contraparte de los Gobiernos en Servicios de Personal 1966 - 1974

TITULO	Meses-hombre						Cantidades			
	Total programado		Programado hasta la fecha		Utilizado hasta la fecha		Programadas		Gastadas	
	1970-72	1966-74	1970-72	1966-72	1970-72	1966-72	1970-72	1966-72	1970-72	1966-72
<u>Personal Profesional</u>										
Demógrafos	576	1.464	482	1.226	482	1.226	120.368	323.500	120.368	323.500
Economista	36	96	31	80	31	80	7.750	20.000	7.750	20.000
Expertos	216	540	156	420	156	420	69.714	165.874	69.714	165.874
Sub-Total	828	2.100	669	1.726	669	1.726	197.832	509.374	197.832	509.374
<u>Otro Personal</u>										
Secretarias	132	456	118	378	118	378	22.960	61.100	22.960	61.100
Personal Estadístico	132	456	118	378	118	378	22.960	61.100	22.960	61.100
Ayudantes	108	288	93	216	93	216	12.400	30.144	12.400	30.144
Ayudantes técnicos	72	198	46	150	46	150	18.200	38.480	18.200	38.480
Sub-Total	444	1.398	375	1.122	375	1.122	76.520	190.824	76.520	190.824
<u>Personal Profesional</u>										
Ayudantes de Investigación (2)	72	192	62	160	62	160	12.400	33.600	17.035	48.475
Ayudante Administrativo	36	96	31	80	31	80	8.370	22.680	12.675	32.695
Oficial de Presupuesto	36	96	31	80	31	80	3.410	9.240	5.800	13.815
Sub-Total	144	384	124	320	124	320	24.180	65.520	35.510	94.985
<u>Otro personal</u>										
Operadores de mimeógrafo (2)	72	192	62	160	62	140	3.720	13.080	9.425	18.235
Personal de servicio (5)	108	288	93	240	175	420	5.115	13.860	22.145	40.730
Sub-Total	180	480	155	400	237	560	8.835	23.940	31.570	58.965
T O T A L	1.596	4.362	1.323	3.568	1.405	3.728	307.367	789.658	341.432	854.148

Nota: Este cuadro es una estimación de lo que debió utilizarse de acuerdo al Plan de Operaciones al 31 de diciembre de 1972.

ANEXO 3.6

CELADE: Curso Básico

A. Horas de clases

Materia	1970	1971	1972	Total	Total 1966-1972
Naturaleza, Fuentes y Datos de la Demografía	56	56	56	168	364
Mortalidad I	19	16	18	53	124
Tablas de Mortalidad	27	28	22	77	191
Fecundidad, Reproducción y Nupcialidad I	34	34	34	102	269
Matemáticas: Álgebra Cálculo Interpolación)	46	37	40	123	272
Estadística	17	17	12	46	116
Muestreo I	14	14	14	42	93
Matrices I	14	14	24	52	105
Situación Demográfica Mundial y Tendencias de la Población	10	10	4	24	47
Poblaciones Teóricas	14	14	13	41	91
Distribución Espacial y Migraciones Interiores	14	14	15	43	97
Evaluación y Ajuste de Datos Demográficos	9	9	10	28	68
Estimaciones de Población para Fechas Corrientes y Proyecciones	15	15	11	41	90
Población Económicamente Activa	27	26	24	77	152
Interdependencia de las Variables Económicas y Demográficas	3	3	-	6	27
Teorías y Políticas de Población	6	6	16	28	52
Aspectos Sociales del Crecimiento	6	6	-	12	12
Total	331	319	313	963	2.170

CELADE: Curso Básico (continuación)

B. Horas de laboratorios

Materia	1970	1971	1972	Total	Total 1966-1972
Naturaleza, Fuentes y Datos de la Demografía	24	27	27	78	193
Mortalidad I	28	20	19	67	155
Tablas de Mortalidad	27	26	35	88	156
Fecundidad, Reproducción y Nupcialidad I	23	23	34	80	159
Matemáticas: Álgebra Cálculo Interpolación)	38	50	53	141	284
Estadística	20	21	26	67	159
Muestreo I	-	-	22	22	22
Matrices I	17	17	20	54	122
Situación Demográfica Mundial y Tendencias de la Población	-	-	-	-	-
Poblaciones Teóricas	7	7	12	26	56
Distribución Espacial y Migraciones Interiores	16	15	15	46	121
Evaluación y Ajuste de Datos Demográficos	14	14	10	38	95
Estimaciones de Población para fechas corrientes y Proyec- ciones	10	10	13	33	78
Población económicamente activa	12	12	12	36	87
Total	236	242	298	776	1.687

ANEXO 3.7

CELADE: Curso Avanzado

Horas de clases

Materia	1970	1971	1972	Total	Total 1966-1972
Poblaciones Teóricas II	30	30	36	96	182
Matrices II	24	24	24	72	160
Metodología de la Investigación Científica	18	18	18	54	135
Población y Cambio Social	12	24	30	66	127
Mortalidad II	12	9	9	30	119
Técnicas de la Investigación Social	24	18	18	60	138
Muestreo II	24	24	18	66	153
Nociones de Genética	-	-	-	-	9
Fecundidad, Reproducción y Nupcialidad II	12	27	27	66	145
Seminario de Políticas de Población	12	12	18	42	78
Población y Desarrollo Económico	18	18	18	54	118
T O T A L	186	204	216	606	1 364

ANEXO 3.8

CELADE: Becas del Programa Regular de Enseñanza, 1966-1972

País de origen	Básico	Avanzado	Especialización	Investigación	Número total de becas	Número total de personas
Argentina	11	8	3	1	23	14
Bolivia	5	-	-	2	7	7
Brasil	7	4	1	1	13	8
Colombia	16	4	1	-	21	16
Costa Rica	4	2	1	-	7	4
Cuba	10	7	1	-	17	10
Chile	23	9	1	1	34	27
República Dominicana	6	2	-	-	8	6
Ecuador	4	1	-	1	6	6
El Salvador	6	-	-	-	6	6
Guatemala	5	1	-	3	9	8
Haití	4	1	-	-	5	4
Honduras	5	1	-	-	6	6
México	9	3	1	4	17	14
Nicaragua	3	1	-	-	4	3
Panamá	7	1	-	-	8	7
Paraguay	4	2	-	-	6	4
Perú	8	4	1	-	13	12
Uruguay	1	3	-	-	5	3
Venezuela	7	2	-	-	9	8
Total (1966-1972)	145	56	10	13	224	173

ANEXO 3.9

CELADE: Actividades de ex-becarios en 1972

Principal campo de actividades	Número de ex-becarios ^{a/} (por nivel de estudios)			
	Total	Básico ^{a/}	Avanzado	Especiali- zación
Cargos técnicos en oficinas nacionales de estadística y censos (Jefes de departamentos, analistas, expertos estadísticos, etc.)	60	44	14	2
Cargos técnicos en oficinas nacionales de planificación y otros organismos gubernamentales	46	34	12	-
Investigadores en departamentos universitarios, oficinas de planificación y otros organismos gubernamentales:				
i. En demografía	23	15	7	1
ii. Economía y sociología	14	13	1	-
Docentes en centros de educación superior:				
i. En demografía	18	3	13	2
ii. Economía, estadística, etc.	15	10	5	-
Cargos técnicos en organismos internacionales:				
i. CELADE	19	1	11	7
ii. Otros	8	2	3	3
Otras actividades relacionadas con población	11	6	2	3
Otras actividades no relacionadas con la demografía	17	17	-	-
Defunciones	3	-	2	1
Sin información	48	45	3	-
	282	190	73	19

^{a/} Incluye 15 becarios de investigación.

ANEXO 3.10

CELADE: Misiones de Asistencia Técnica, 1970-1972

Título de la función		Número de misiones	Promedio de duración en días
Directora de CELADE	Carmen A. Miró	15	7,9
Director adjunto	Jorge Somoza	31	6,6
Demógrafo senior	Juan Carlos Elizaga	16	8,1
Demógrafo senior	Valdecir Lopes	26	7,2
Demógrafo senior	Arthur Conning	6	3,8
Director Asistente a cargo de la Sub-Sede de CELADE, San José, C.R.	Guillermo Macció	19	6,6
Médico Demógrafo	Santiago Gaslonde	13	5,4
Médico Demógrafo	Nelson Lenis	9	12,4
Médico de Salud Pública	María Luisa García	3	10
Demógrafo-Estadístico	Albino Bocaz	5	11,8
Demógrafo	Bolívar Nieto	22	9,2
Demógrafo	Jorge Arévalo	14	9,9
Demógrafo	Zulma Camisa	12	12,2
Demógrafo	Antonio Ortega	11	9,3
Demógrafo	Alex Alens	6	15,8
Demógrafo	Julio Morales	6	4,3
Demógrafo	Roger Mellon	4	11
Demógrafo	Carmen Arretx	4	11
Experto en Computación	René Peralta	7	7,7
Programador en Computación	Julio Ortíz	2	9,5
Economista	Angel Fucaraccio	8	13,3
Experto asociado	Martinus Vaessen	2	12
Geógrafo	Ligia Herrera	2	6
Economista	Waldomiro Pecht	1	42
Psicólogo Social	Gerardo González	11	6,1
Demógrafo junior	Jorge Vidal	2	21
Demógrafo junior	Johannes Alberts	5	11
Demógrafo junior	Paulo Campanario	1	26
Demógrafo junior	Juan Carlos Lerda ^{b/}	2	59,5
Demógrafo junior	Agustín García	1	8
Demógrafo junior	José Miguel Pujol	2	56
Ayudante de Investigación	Enrique Carrasco	1	21
Ayudante de Investigación	Helena Henriques ^{b/}	1	33
Consultor	José Vera	1	15
Becario de CELADE	Juan Chackiel ^{a/}	3	11,7
Becario de CELADE	Fernando González	2	18
Director Asistente a cargo de la Sub-Sede de CELADE, San José, C.R.	Ferninand Rath ^{b/}	8	6

^{a/} Becarios de CELADE en el Curso de Análisis de Información Censal Insuficiente.

^{b/} Expertos que trabajaron en CELADE por un período menor que los tres años de referencia.

